



VERSÍCULOS
SELECCIONADOS DEL
SAGRADO CORÁN

VERSÍCULOS SELECCIONADOS
DEL
SAGRADO CORÁN

Reimpreso con el permiso de
La Comunidad Musulmana Ahmadía

Copyright 1988 Islam Internacional Publications Limited
Islamabad, Sheephatch Lane, Tilford, Surrey, U.K
Todos los derechos reservados

Tercera impresión, 2018

Título de la portada: Versículos Seleccionados del Sagrado Corán

Composición: Naseer Salmaan
Revisado por: Mahboob ur Rahman Shafiq Ahmed (Misionero)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

VERSÍCULOS SELECCIONADOS
DEL
SAGRADO CORÁN

Publicado

Con ocasión de la Celebración del Primer Centenario de la Comunidad Internacional Ahmadía del Islam, se ofrece este presente sincero y bendito, en recuerdo de los ahmadis musulmanes que animados con el espíritu de Bilal, sufren la persecución y severas torturas por dar testimonio de la Unicidad de Dios y del amor por Su causa, y también en recuerdo de los que están siendo martirizados en el camino del Señor.

INDICE

Sujeto	Página
Al-lah. Dios.	1
Los Ángeles.	5
El Sagrado Corán.	7
Los Profetas.	10
El Noble Profeta del Islam.	15
La Oración.	18
El Ayuno.	19
El gasto en el camino del Al-lah.	20
La Peregrinación (Hall) y la Kaaba (la Casa de Dios).	23
La transmisión del Mensaje a toda la Humanidad.	25
Formas, ética y costumbres.	27
Principios Básicos del Sistema Económico del Islam.	32
La Yihad: La cruzada / El máximo esfuerzo en el camino de Al-lah.	34
Las cualidades y el carácter de los creyentes.	37
Igualdad de derechos entre el hombre y la mujer.	40
Prohibición del Interés y la Usura.	42
Profecías.	44
Observaciones referentes a la Naturaleza.	47
Algunas Plegarias enseñadas por el Sagrado Corán.	50
Algunos pequeños capítulos del Sagrado Corán, fáciles de memorizar.	53

Prefacio

Cada versículo del Sagrado Corán tiene un significado obvio y simple, e incluso un principiante puede formarse un concepto de su exaltado propósito incluso en una primera lectura de su traducción. Además de esto, cada versículo forma parte de un sistema integrado único de múltiples vías que contienen diversos significados comparativamente ocultos. A través de dichas vías, la materia de cualquier versículo forma un enlace continuo entre los versículos y capítulos precedentes y siguientes, como si se tratara de un sistema de comunicación de múltiples canales.

A la vista de lo anteriormente expuesto, hay dos ideas obvias:

- a. Por muy meticulosa y fidedigna que sea una traducción, sólo puede ayudar a comunicar en parte el significado de un libro tan polifacético y rico de significado como es el Sagrado Corán. Ciertamente, es imposible afirmar que una determinada traducción es suficiente para transmitir al lector el mensaje completo contenido en el texto original.
- b. Es prácticamente imposible, por lo antes expuesto, escoger algunos versículos del Sagrado Corán de muestra, referidos a un determinado tema y pretender que son suficientemente representativos para introducir fehacientemente el tema en cuestión. Por ejemplo, si se pretende seleccionar unos cuantos versículos del texto sagrado para representar al orden económico contemplado en el Sagrado Corán, la tarea resultaría prohibitiva por las razones antes señaladas, aparte del hecho de que la filosofía del sistema económico islámico se halla extendida en un área tan vasta del Sagrado Corán que ni siquiera está directamente relacionada con el tema de la economía.

Sin embargo, cuando consideramos que la gran mayoría de la población del mundo, que habla diversas lenguas y pertenece a grupos culturales y étnicos diversos, se halla privada de todo acceso al estudio de este libro maravilloso, es aparente la urgencia de esta grave situación. Es ciertamente una tragedia que durante los últimos catorce siglos no se haya traducido el Corán más que a sesenta y cinco lenguas. Al contrario de lo que ocurre con la traducción de la Biblia que, según el informe de las Bible Societies ha sido traducida a 1.808 lenguas.

Por todo ello, la Comunidad Internacional Ahmadia del Islam, ha iniciado la noble y ambiciosa tarea de completar la traducción del Sagrado Corán en no menos de 50 lenguas ampliamente habladas antes del año 1889, año del Centenario de la Fundación de la Comunidad Musulmana Ahmadia.

Aparte de esto, se está realizando un esfuerzo por presentar, al menos en parte, al Sagrado Corán a los miembros parlantes de muchas otras lenguas, mientras prosigue la preparación de la traducción completa. Para este propósito se ha realizado una minuciosa selección de versículos del Sagrado Corán con el fin de introducir en algunas de las enseñanzas islámicas fundamentales a aquellos lectores que apenas poseen conocimiento del Islam.

Esperamos y oramos que este intento, a la vez que tenga éxito en su finalidad de satisfacer la sed del conocimiento, genere también un nuevo deseo de aprender más de la guía completa que se encuentra en el Sagrado Corán. La revelación divina definitiva.

La selección de versículos se ha hecho de forma que cubran los siguientes aspectos importantes:-

Al-lah. Dios.	esfuerzo en el camino de Al-lah.
Los Ángeles.	Las cualidades y el carácter de los creyentes.
El Sagrado Corán.Los Profetas.	Igualdad de derechos entre el hombre y la mujer.
El Noble Profeta del Islam.La Oración.	Prohibición del Interés y la Usura.
El Ayuno.	Profecías.
El gasto en el camino del Al-lah.	Observaciones referentes a la Naturaleza.
La Peregrinación (Hall) y la Kaaba (la Casa de Dios).	Algunas Plegarias enseñadas por el Sagrado Corán.
La transmisión del Mensaje a toda la Humanidad.	Algunos pequeños capítulos del Sagrado Corán, fáciles de memorizar.
Formas, ética y costumbres.	
Principios Básicos del Sistema Económico del Islam.	
La Yihad: La cruzada / El máximo	

Con la ayuda de Al-lah, la Comunidad Musulmana Ahmadía ha completado la traducción del Sagrado Corán en las siguientes lenguas:

Bengalí, danés, alemán, inglés, fanti, fiji, francés, holandés, gurmuji, hausa, hindi, indonesio, italiano, kikuyu, lugandés, portugués, ruso, esperanto, swahili, sueco, urduh y yuroba.

Nos es grato anunciar que están también a punto de completarse y publicarse nuevas traducciones en otras 20 lenguas:

Albanés, asami, aria, chino, gullrati, japonés, coreano, malayo, mandly, marathi, noruego, pashto, polaco, sindhi, tamil, telgu, turco, vietnamés y kanri.

Cualquier consulta respecto a la disponibilidad del Sagrado Corán en algún lenguaje puede ser dirigida a los editores o a cualquier misión ahmadía musulmana de los distintos países del mundo.

Debe señalarse que los títulos bajo los que se presenta el texto del Sagrado Corán no forman parte de su texto, y como tales, se muestran claramente separados.

La selección de los versículos de muestra que se presentan en este volumen ha sido realizada por Hazrat Mirza Tahir Ahmad, Jefe Supremo de la Comunidad Internacional Musulmana Ahmadía.

M. A. SAQUI.
Additional Vakil-ut-Tasneef.
& Nazir Ashaat. Londres.

1: Al-lah - Dios

Al-lah es el nombre del Ser Supremo. En la lengua árabe, la palabra “Al-lah” no se emplea para describir ninguna otra cosa o ser. Los nombres de Dios que se encuentran en otras lenguas son atributivos o descriptivos, y a menudo son empleados en plural, pero la palabra “Al-lah” nunca es usada en plural.

A falta de una palabra paralela en el lenguaje castellano, el nombre original “Al-lah” ha sido mantenido a lo largo de la traducción.

Capítulo 1:1 - 7

[1:1] En el nombre de Al-lah, el Clemente, el Misericordioso.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

[1:2] Toda alabanza pertenece a Al-lah *sólo*, Señor de los mundos.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

[1:3] El Clemente, el Misericordioso.

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

[1:4] Dueño del Día del Juicio.

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ۝

[1:5] A Ti sólo Te adoramos y a Ti sólo imploramos ayuda.

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ۝

[1:6] Dirígenos por el camino recto.

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۝

[1:7] El camino de aquellos a quienes Tú has concedido *Tus* bendiciones, de los que no han incurrido en *Tu* enojo y de los que no se han extraviado.

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ۚ
غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ۝

Capítulo 57:2 - 8

[57:2] Cuanto hay en los cielos y en la tierra glorifica a Al-lah; pues Él es el Poderoso, el Sabio.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

[57:3] Suyo es el reino de los cielos y la tierra; Él da la vida y causa la muerte; y Él tiene poder sobre todas las cosas.

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ
يُحْيِي وَيُمِيتُ ۚ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

[57:4] Él es el Primero y el Último, el

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ

Manifiesto y el Oculto, y Él conoce muy bien todas las cosas.

[57:5] Él es Quien creó los cielos y la tierra en seis períodos, y después se asentó en el Trono. Conoce lo que entra en la tierra y lo que sale de ella, así como lo que baja del cielo y sube a él. Él está con vosotros dondequiera que estéis, pues Al-lah ve todo lo que hacéis.

[57:6] Suyo es el reino de los cielos y la tierra; y a Al-lah se someten todos los asuntos.

[57:7] Él hace que la noche se convierta en el día y que el día se convierta en la noche; y conoce muy bien todo lo que hay en los corazones.

[57:8] Creed en Al-lah y en Su Mensajero, y emplead en la causa de Al-lah de aquello de lo que os hizo herederos. Pues aquellos de vosotros que crean y gasten, obtendrán una gran recompensa.

Capítulo 64:2 - 5

[64:2] Cuanto hay en los cielos y cuanto hay en la tierra glorifica a Al-lah; Suyo es el reino y Suya la alabanza, pues Él tiene poder sobre todas las cosas.

[64:3] Él es Quien os ha creado, luego algunos de vosotros os hicisteis incrédulos y algunos de vosotros os volvisteis creyentes; mas Al-lah ve lo que hacéis.

[64:4] Él creó los cielos y la tierra con verdad y os configuró e hizo excelentes vuestras formas, y hacia Él será el retorno último.

وَابْطِئْنَ ۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٥﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ
فِي سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ
يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْاَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ
مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ
فِيهَا ۗ وَهُوَ مَعَكُمْ اَيْنَ مَا كُنْتُمْ
وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٥﴾

لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَ اِلَى اللّٰهِ
تُرْجَعُ الْاُمُورُ ﴿٥﴾

يُوَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوَلِّجُ النَّهَارَ فِي
الَّيْلِ ۗ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٥﴾

اٰمِنُو بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ وَاَنْفِقُوْا مِمَّا جَعَلَكُمْ
مُسْتَخْلِفِيْنَ فِيْهِ ۗ فَاَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ
وَاَنْفَقُوْا لَهُمْ اَجْرٌ كَبِيْرٌ ﴿٥﴾

يَسْبِيْحُ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۗ
لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ ۗ وَهُوَ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٥﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كٰفِرٌ وَمِنْكُمْ
مُّؤْمِنٌ ۗ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيْرٌ ﴿٥﴾

خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ
وَصُوْرَكُمْ فَاَحْسَنَ صُوْرَكُمْ ۗ وَاِلَيْهِ
الْمَصِيْرُ ﴿٥﴾

[64:5] Él conoce cuanto hay en los cielos y en la tierra y sabe lo que ocultáis y lo que reveláis; pues Al-lah sabe perfectamente *todo* lo que hay en los corazones.

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ
مَا تُسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
بِدَاتِ الصُّدُورِ ﴿٥﴾

Capítulo 6:96 - 101

[6:96] En verdad, es Al-lah quien hace que germinen el grano y el hueso de dátil. Él hace surgir a lo vivo de lo muerto y es quien extrae lo muerto de lo vivo. Así es Al-lah; ¿cómo os alejáis, pues?

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى ۗ يُخْرِجُ
النَّحْيَ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ
النَّحْيِ ۗ ذَلِكُمْ اللَّهُ فَالِقُ تُوْفُكُونَ ﴿٩٦﴾

[6:97] Él origina la aurora; e hizo la noche para el reposo, y el sol y la luna para contar el tiempo. Ése es el plan del Poderoso, el Sabio.

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ ۗ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا
وَالشَّمْسِ وَالْقَمَرِ حُسْبَانًا ۗ ذَلِكُمْ
تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٩٧﴾

[6:98] Él es Quien hizo las estrellas para que pudierais seguir, con su ayuda, la orientación correcta entre las tinieblas de la tierra y del mar. Hemos explicado los Signos con detalle para la gente que posee conocimiento.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا
بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ۗ قَدْ فَصَّلْنَا
الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٩٨﴾

[6:99] Él es Quien os creó a partir de una sola fuente y os preparó un hogar y un alojamiento. Hemos explicado los Signos con detalle para la gente que entiende.

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ
فَمُسْتَقَرًّا وَمُسْتَوْدَعًا ۗ قَدْ فَصَّلْنَا
الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿٩٩﴾

[6:100] Él es quien hace descender el agua de la nube; de ese modo hacemos que germinen toda clase de plantas; en ellas hacemos brotar hojas verdes en las que producimos granos apiñados. Y de las palmeras, de sus vainas, *salen* racimos que cuelgan bajo. Y así *hacemos brotar* huertos de viñedos, olivos y granados -semejantes y diferentes-. Observad su fruto cuando lo tienen y su maduración. En verdad que en todo ello hay Signos para los hombres que creen.

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا
مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مَاتِرًا كَبَابًا
وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ
وَجَنَّاتٍ مِنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ
وَالرَّمَاتُ مَسْتَبِيهَا وَغَيْرَ مُتَسَابِهٍ ۗ
أَنْظُرْ وَإِلَى شَجَرَةِ إِذْ أَمْرًا وَيَنْعِهِ ۗ
إِنَّ فِي ذَلِكُمْ لآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٠﴾

[6:101] Mas sostienen que los Yinn están asociados a Al-lah, a pesar de que Él los creó, y Le adjudican falsamente hijos e hijas sin conocimiento. ¡Santo es Él y glorificado sea, *mu*y por encima de lo que *Le* atribuyen!

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ
وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ
سُبْحٰنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٦١﴾

Capítulo 2:256

[2:256] Al-lah: no hay mas Dios que Él, el Viviente, el que Subsiste por Sí mismo y sostiene todo. No se apoderan de Él ni el sopor ni el sueño. A Él pertenece cuanto hay en los cielos y cuanto hay en la tierra. ¿Quién es capaz de interceder ante Él si no es con Su permiso? Él conoce lo que está delante y detrás de ellos; y ellos no abarcan nada de Su ciencia, salvo lo que Él quiere. Su Trono se extiende sobre los cielos y la tierra; y su cuidado no le supone preocupación alguna; y Él es el Altísimo, el Grande.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يُعَلِّمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٥٦﴾

Capítulo 59:23 - 25

[59:23] Él es Al-lah, y no hay nadie más digno de ser adorado que Él, el Conocedor de lo invisible y de lo visible. Él es el Clemente, el Misericordioso.

[59:24] Él es Al-lah, y no hay nadie digno de ser adorado sino Él, el Soberano, el Santo, la Fuente de Paz, el que concede Seguridad, el Protector, el Poderoso, el que Somete, el Altísimo. Santo es Al-lah, *mucho más* allá de lo que *Le* asocian.

[59:25] Él es Al-lah, el Creador, el Hacedor, el Modelador. Suyos son los nombres más bellos. Todo lo que hay en los cielos y en la tierra Le glorifica, pues Él es el Poderoso, el Sabio.

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٣﴾
هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحٰنَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٤﴾
هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنٰى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٥﴾

2: Los Ángeles

La palabra tiene el significado literal de “mensajero” o “agente”. Esto explica el objeto de la creación de los ángeles. Ellos traen los mensajes de Dios y ejecutan Su voluntad en el universo. De esta manera, los ángeles forman parte del mundo físico y espiritual.

En el mundo espiritual, la influencia de los ángeles es directa, sin palabras y sin ningún agente interventor. La falta de creencia en los ángeles cierra, por tanto, la puerta a través de la cual la luz de Dios llega al hombre.

Capítulo 35:2

[35:2] Toda alabanza corresponde a Al-lah, el Hacedor de los cielos y de la tierra, Quien emplea a los ángeles como Mensajeros, que tienen alas, dos, tres y cuatro. Él añade a Su creación lo que Le agrada; pues Al-lah tiene poder sobre todas las cosas.

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا أُولِي أَجْنِحَةٍ
مَّثْنَىٰ وَثُلَاثَ وَرُبْعٌ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا
يَشَاءُ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾

Capítulo 2:98-99, 178, 286

[2:98] Diles: “Quien sea enemigo de Gabriel -porque él fue quien lo hizo bajar a tu corazón, por mandato de Al-lah, lo que cumple todo lo anterior, y es una guía y buena nueva para los creyentes-”

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلْجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ
عَلَىٰ قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ
يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٨﴾

[2:99] “Quien sea enemigo de Al-lah y de sus Ángeles, y de sus Mensajeros, de Gabriel y de Miguel, *sepa que*, en verdad, Al-lah es enemigo de *tales* incrédulos.”

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ
وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ
لِّلْكَافِرِينَ ﴿٩٩﴾

[2:178] La piedad no consiste en que volváis vuestros rostros a Oriente o a Occidente, el *verdaderamente* justo es aquél que cree en Al-lah y en el Último Día, y en los ángeles y en el Libro y en los Profetas, y otorga su dinero por amor a Él a los parientes y a los huérfanos, al necesitado y al viajero, y a los

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ
الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ
وَالنَّبِيِّينَ ۗ وَآتَى الْمَالَ عَلَىٰ حُبِّهِ ذَوِي

que piden por *caridad*; y para el *rescate* de los cautivos; y quien cumple la Oración y paga el *Zakat*; y los que cumplen su promesa cuando la hacen, y el paciente en la pobreza y en la desgracia, y el *constante* y *firme* en tiempo de guerra; éstos son quienes se han mostrado veraces y quienes sienten temor de Dios.

الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ
السَّبِيلِ ۗ وَالسَّالِفِينَ ۗ وَفِي الرِّقَابِ ۗ
وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ ۗ وَالْمُؤْتُونَ
بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا ۗ وَالصَّابِرِينَ فِي
الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ ۗ
أُولَٰئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا ۗ وَأُولَٰئِكَ
هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٣٧﴾

[2:286] Este Mensajero *Nuestro* cree en lo que ha sido revelado por su Señor, y *así* hacen los creyentes; todos ellos creen en Al-lah, y en Sus ángeles y en Sus Libros y en Sus Mensajeros, *diciendo*: “No hacemos distinción alguna entre ninguno de Sus Mensajeros; y dicen: “Oímos y obedecemos. *Imploramos* Tu perdón, Oh Señor *Nuestro*, y hacia Ti es el regreso”.

أَمِنَ الرَّسُولُ ۖ إِنَّمَا أَنْزَلَ إِلَٰهُم مِّن رَّبِّهِ
وَالْمُؤْمِنُونَ ۗ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ
وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ ۚ لَا نَفَرَقَ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْ
رُّسُلِهِ ۚ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۚ
غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٣٧﴾

Capítulo 22:76

[22:76] Al-lah elige Mensajeros de entre los ángeles y de entre los hombres. En verdad, Al-lah es Quien Todo lo oye, Todo lo ve.

إِلَٰهُهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ
النَّاسِ ۗ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٧٦﴾

Capítulo 4:137

[4:137] ¡Oh vosotros, los que creéis! creed en Al-lah y en Su Mensajero, en el Libro que Él ha revelado a Su Mensajero, y en el que reveló antes *de éste*. Pues quien no cree en Al-lah, Sus ángeles, Sus Libros, Sus Mensajeros y en el Último Día, ciertamente se ha extraviado muy lejos.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ
وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ مِن قَبْلُ ۗ وَمَنْ
يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٣٧﴾

3: El Sagrado Corán

El Corán es el nombre dado por el propio Dios al libro revelado al Profeta del Islam (la paz sea con él), que contiene la ley definitiva para la humanidad. La palabra «Corán» significa “el libro que está destinado a ser leído”. El Corán es, de hecho, el libro más leído en el mundo. La palabra también significa el libro o el mensaje que ha de ser transmitido y entregado a todos los pueblos. El Corán es el único libro cuya transmisión o mensaje carece de restricción alguna, pues mientras que todos los demás libros tenían como fin momentos concretos y pueblos específicos, el Corán está destinado a todos los tiempos y a todos los pueblos (34:29)

Capítulo 2:2 - 3

[2:2] Alif Lam Mim.

(soy Al-lah, el Omnisciente)

[2:3] Éste es un Libro perfecto; no hay duda en él; es una guía para los justos,

الْحَمْدُ

ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى

لِّلْمُتَّقِينَ

Capítulo 56:78 - 79

[56:78] Que éste es ciertamente un noble Corán,

[56:79] En un Libro bien conservado,

إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ

فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ

Capítulo 98:4

[98:4] En ella están las enseñanzas eternas.

فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ

Capítulo 39:24

[39:24] Al-lah ha revelado el mejor Mensaje en forma de un libro, cuyos versículos se apoyan mutuamente, y se repiten en diversas formas. Ante él se estremece la piel de quienes temen a su Señor. Después su piel y sus corazones se ablandan ante el recuerdo de Al-lah; Así es la guía de Al-lah; con ella encamina a quien Le agrada. Mas a quien Al-lah sentencia como extraviado ... no tendrá guía alguna.

اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا

مَثَابًا ۗ تَتَشَابَهُ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْسَوْنَ

رَبَّهُمْ ۗ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ

إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ ۗ ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي

بِهِ مَن يَشَاءُ ۗ وَمَن يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ

مِنْ هَادٍ

Capítulo 43:2 - 5

حَمِّمٌ ۝

[43:2] Ha Mim.

(El Loable, el Señor del Honor)

[43:3] Por medio de este Libro Lúcido,

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ۝

[43:4] Hemos hecho un Corán en idioma claro y elocuente para que entendáis.

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۝

[43:5] En verdad está *a salvo* con Nosotros en la Madre del Libro, exaltado, lleno de sabiduría.

وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلِّمْ حَكِيمٌ ۝

Capítulo 33:73 - 74

[33:73] En verdad, ofrecimos la Confianza a los cielos, y a la tierra, y a las montañas, pero se negaron a aceptarla y la temieron. Pero el hombre la aceptó. En verdad, fue demasiado cruel hacia *sí mismo*, y no consideró las consecuencias.

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ ۖ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ۝

[33:74] *El resultado es* que Al-lah castigará los hombres y mujeres hipócritas, y a los hombres y mujeres idólatras; pero Al-lah se vuelve con misericordia a los hombres y mujeres creyentes; pues Al-lah es el Sumo Indulgente, Misericordioso.

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۖ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

Capítulo 17:89 - 90

[17:89] Diles: “Si la humanidad y los Yinn se reunieran para producir algo semejante a este Corán, jamás harían nada parecido, aunque se ayudaran mutuamente”.

قُلْ لَّيْنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ۝

[17:90] En verdad, hemos presentado a la humanidad, de diversas maneras, toda clase de ejemplos en este Corán, pero la mayoría de los hombres rechazan todo excepto la incredulidad.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ۚ فَأَلَّىٰ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ۝

Capítulo 11:18

[11:18] ¿Puede ser acaso un impostor quien tiene una prueba clara de su Señor, y a quien la sigue un testigo Suyo para dar testimonio de su verdad, y que fue precedido del Libro de Moisés, una guía y una fuente de misericordia? Ellos creen en él; y quienquiera que, de las diferentes sectas, le rechace, tendrá el Fuego como su lugar fijado. No dudes pues sobre ello, Ciertamente es la verdad de tu Señor; aunque la mayoría de la gente no cree.

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِ وَيَتْلُوهُ
شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِنْ قَبْلِهِ كِتَابُ مُوسَىٰ إِمَامًا
وَرَحْمَةً ۗ أُولَٰئِكَ يَوْمُئِذٍ يَوْمُونَ ۗ وَمَنْ
يَكْفُرْ بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ ۖ فَالنَّارُ مَوْعِدُهُ ۗ
فَلَا تَلْكَ فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ ۗ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ
رَبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَوْمُونَ ﴿١٨﴾

Capítulo 6:93, 156

[6:93] Pues éste es un Libro que hemos revelado, lleno de bendiciones, para cumplir lo que le precedió y para permitirte advertir a la madre de las ciudades y a todos los de su alrededor.

[6:156] Y éste es un Libro que hemos revelado; está lleno de bendiciones. Seguidlo pues, y guardaos contra el pecado para que se os conceda misericordia.

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مَبْرُكٌ مُّصَدِّقٌ
لِّلَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ
وَمَنْ حَوْلَهَا

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مَبْرُكٌ فَاتَّبِعُوهُ
وَاتَّقُوا الْعَلَمَ ۗ تَرْحَمُونَ ﴿١٥٦﴾

Capítulo 5:4

[5:4] Hoy os he perfeccionado vuestra religión y he completado Mi gracia con vosotros y os he elegido el Islam como religión.

الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتِمَمْتُ
عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ
الْإِسْلَامَ دِينًا

Capítulo 17:83

[17:83] Y estamos revelando gradualmente el Corán, que es curación y misericordia para los creyentes; aunque no hace más que aumentar la pérdida de los inicuos.

وَنُنزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ
لِّلْمُؤْمِنِينَ ۗ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا
خَسَارًا ﴿٨٣﴾

4: Los Profetas

El Sagrado Corán afirma que Al-lah ha enviado la guía a todos los pueblos, y que por lo tanto afirma la verdad y la virtud de todos los Profetas. Los Profetas han sido enviados a pueblos concretos, en determinados momentos de la historia, para guiarlos a Dios. El Profeta Muhammad (la paz sea con él) fue el último Profeta Portador de Ley, y por tanto, el mensaje del Islam abarca y supera a todas las escrituras anteriores. La misión profética continúa, pero sólo dentro del Islam; los profetas venideros solo reflejarán la luz del Profeta (la paz sea con él), y no traerán una nueva ley.

Capítulo 22:76

[22:76] Al-lah elige Mensajeros de entre los ángeles y de entre los hombres. En verdad, Al-lah es Quien Todo lo oye, Todo lo ve.

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمَنْ
التَّاسِينَ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٧٦﴾

Capítulo 16:37

[16:37] Y suscitamos de entre cada pueblo un Mensajero, *que predicó*: “Adorad a Al-lah y rechazad al Maligno”. Pero entre ellos hubo *algunos* a quienes Al-lah guió y *otros* que merecieron la perdición. ¡Recorred pues la tierra, y comprobad cuál fue el fin de los que trataron de mentirosos a los *Profetas*!

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولًا أَنْ اعْبُدُوا
اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ ۚ فَمِنْهُمْ مَنْ
هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ
الضَّلَالَةُ ۗ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكذِّبِينَ ﴿٣٧﴾

Capítulo 2:31

[2:31] Y cuando tu Señor dijo a los ángeles: “Estoy a punto de designar un vicario en la tierra,” dijeron: “¿Vas a situar en ella a quien cree el desorden y derrame la sangre? y nosotros Te glorificamos con Tus alabanzas y exaltamos Tu santidad”. Él respondió: “Yo sé lo que vosotros no sabéis.”

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ
فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً ۗ قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا
مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ ۚ
وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ
قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾

Capítulo 4:164 - 165

[4:164] En verdad, te hemos mandado la revelación, como revelamos a Noé y a los Profetas que le siguieron; y enviamos la revelación a Abraham, Ismael, Isaac, Jacob y sus hijos; y a Jesús, Job, Jonás, Aarón y Salomón, y dimos a David los Salmos.

إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَىٰ نُوحٍ
وَالنَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ
إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَىٰ وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ
وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ وَآتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ﴿١٦٤﴾

[4:165] Y enviamos algunos Mensajeros que te hemos mencionado y otros que no te hemos mencionado -y Al-lah habló a Moisés transmitiéndole los Mandamientos-

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ
وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ
مُوسَىٰ تَكْوِيمًا ﴿١٦٥﴾

Capítulo 2:125, 88

[2:125] Y *acordaos* de cuando su Señor puso a prueba a Abraham con ciertas órdenes que él cumplió. Dijo; “te convertiré en Guía de los hombres”. Abraham preguntó: “¿Y de entre mi descendencia?”. Él dijo: “Mi pacto no alcanza a los transgresores.”

وَإِذِ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ
فَاتَّمَّهُنَّ ۗ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ
إِمَامًا ۗ قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۗ قَالَ لَا يَنَالُ
عَهْدِي الظَّالِمِينَ ﴿١٢٥﴾

[2:88] Y en verdad dimos a Moisés el Libro y enviamos a Mensajeros tras él, para que siguieran sus pasos; y a Jesús, hijo de María, dimos Signos manifiestos y lo fortalecimos con el espíritu de santidad. ¿Es que cada vez que os llegue un Mensajero con lo que no deseáis, os comportaréis con arrogancia, trataréis a unos de mentirosos y mataréis a otros?

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ
بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ ۗ وَآتَيْنَا عِيسَىٰ ابْنَ مَرْيَمَ
الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِينَ هُمْ بِرُوحِ الْقُدُسِ ۗ أَفَكُلَّمَا
جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ أَنفُسُكُمْ
اسْتَكْبَرْتُمْ ۗ فَفَرِّقُوا بَيْنَهُمْ وَفَرِّقُوا
تَقْتُلُونَ ﴿٨٨﴾

Capítulo 10:91 - 93

[10:91] Entonces hicimos que los hijos de Israel cruzaran el Mar; el Faraón y sus huestes los persiguieron con enemistad y malvadas intenciones, hasta que, cuando le sucedió *la*

وَجُورًا نَابِيَّ إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَاتَّبَعَهُمْ
فَرَعَوْنَ وَمُجُودَهُ بَعِيًّا وَعَدَّوْا حَتَّىٰ إِذَا
أَدْرَكَهُ الْعَرَقُ لَقَالَ أُمْنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ

desgracia de estar a punto de ahogarse dijo: “Creo que no hay otro dios sino Aquél en Quien creen los hijos de Israel, y soy de los que se someten a Él”.

[10:92] ¡Cómo! ¡Ahora! cuando antes fuiste desobediente y eras de los que creaban desorden.

[10:93] Por tanto, en este día salvaremos sólo tu cuerpo para que te conviertas en un Signo para los que vengan después de ti. En verdad, muchos de los hombres no hacen caso de Nuestros Signos.

إِلَّا الَّذِي آمَنْتَ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١١﴾

أَلَمْ يَكُنْ مِنْ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٢﴾

فَأَنبِئْهُمْ نَجَاتِكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلَقَ آيَةً وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا لَغَفِلُونَ ﴿١٣﴾

Capítulo 19:17 - 35

[19:17] Y relata la historia de María tal como se menciona en el Libro. Cuando se retiró de sus gentes a un lugar situado al Este;

[19:18] Y se ocultó de ellos con un velo, entonces le enviamos a Nuestro ángel y se le apareció en forma de hombre perfecto.

[19:19] Le dijo: “Busco refugio contra ti en el Dios Misericordioso si es que en verdad Le temes”.

[19:20] Él respondió: “No soy más que un Mensajero de tu Señor, para concederte un hijo justo”.

[19:21] Ella dijo: “¿Cómo podría tener un hijo si ningún hombre me ha tocado, ni he perdido nunca la castidad?”.

[19:22] Él respondió: “Así es”. Pero dice tu Señor: “Es fácil para Mí; y lo haremos así para que lo convirtamos en un Signo para los hombres, y en una misericordia Nuestra, pues es algo decidido”.

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا ﴿١٧﴾

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا ۗ فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ﴿١٨﴾

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ ۖ إِن كُنْتَ تَقِيًّا ﴿١٩﴾

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا ﴿٢٠﴾

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ ۖ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ﴿٢١﴾

قَالَ كَذَلِكَ ۖ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَىٰ هٰؤُلَاءِ سَدِيدٌ ۖ وَنَجْعَلُهُ آيَةً لِّلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا ۖ وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ﴿٢٢﴾

[19:23] Así pues, ella lo concibió, y se retiró con él a un lugar apartado.

[19:24] Los dolores del parto la llevaron hasta el tronco de una palmera. Ella dijo: “¡Oh!”, ojalá hubiera muerto antes de esto y me hubiera convertido en una cosa totalmente olvidada!”

[19:25] Entonces él (el ángel) la llamó de debajo de ella, diciéndole: “No te aflijas. Tu Señor ha puesto un riachuelo a tus pies”;

[19:26] “Agita hacia ti el tronco de la palmera; eso hará que caigan sobre ti dátiles frescos y maduros;

[19:27] “Come pues y bebe, y refréscate los ojos. Y si ves a algún humano, dile: “He hecho voto de ayunar al Dios Misericordioso; no hablaré por tanto hoy a ningún ser humano”;

[19:28] Entonces le llevó a sus gentes, portándole *en brazos*. Ellos dijeron: “¡Oh María, nos has traído algo extraordinario !”.

[19:29] .;“Oh, hermana de Aarón, tu padre no fue un hombre malo ni tu madre una mujer impura!”.

[19:30] Entonces ella le señaló a él. Dijeron: “¿Cómo hablaremos a quien no es más que un niño en su cuna?”.

[19:31] Él dijo: “Soy siervo de Al-lah. El me ha dado el Libro y me ha hecho Profeta;

[19:32] “Él me ha hecho bendito dondequiera que me encuentre, y me ha prescrito la Oración y la limosna mientras viva;

فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَدَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ﴿٢٣﴾

فَاجَاءَهَا الْمُخَاضُ إِلَى جَدْعِ النَّخْلَةِ
قَالَتْ يَلَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ
نَسِيًّا مَنْسِيًّا ﴿٢٤﴾

فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ
رَبُّكَ تَحْتِكَ سَرِيًّا ﴿٢٥﴾

وَهُزِّي إِلَيْكِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسْقِطُ
عَلَيْكَ رُطَبًا جَنِيًّا ﴿٢٦﴾

فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَإِمَّا تَرَيَنَّ
مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنَّي نَذَرْتُ
لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ
إِنْسِيًّا ﴿٢٧﴾

فَأْتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ ۖ قَالُوا لِمَرْيَمُ
لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا ﴿٢٨﴾

يَا أُخْتُ هُرُونُ مَا كَانَ أَبُوكِ امْرَأَ سَوْءٍ
وَمَا كَانَتْ أُمُّكِ بَغِيًّا ﴿٢٩﴾

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ ۖ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ
كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ﴿٣٠﴾

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ ۖ آتَانِي الْكِتَابَ
وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ﴿٣١﴾

وَجَعَلَنِي مُبْرَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ
وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ
حَيًّا ﴿٣٢﴾

[19:33] “Me ha hecho piadoso para con mi madre, y no me ha hecho soberbio ni desafortunado;

[19:34] “Y la paz fue conmigo el día en que nací, y la paz seguirá conmigo el día en que muera, y el día en que sea de nuevo devuelto a la vida”.

[19:35] Así era Jesús, el hijo de María. Esta es una declaración de la verdad de la cual dudán.

وَبَرًّا بِوَالِدَتِيْ وَلَمْ يَجْعَلْنِيْ جَبَّارًا
شَقِيْبًا ﴿٣٣﴾

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ
وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ﴿٣٤﴾

ذٰلِكَ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ ؕ قَوْلَ الْحَقِّ
الَّذِي فِيْهِ يَمْتَرُوْنَ ﴿٣٥﴾

Capítulo 3:82

[3:82] Y *acordaos de* cuando Al-lah estableció una alianza con el pueblo a través de los Profetas, diciendo: “Cuando os dé el Libro y la Sabiduría y os llegue después un Mensajero, cumpliendo lo que ya tenéis, creed en él y ayudadle”. Y Él dijo: “¿Estáis de acuerdo y aceptáis la responsabilidad que os impongo a este respecto?”. Dijeron: “Aceptamos”, Él dijo: “Dad, pues, testimonio y Yo estaré con vosotros entre los testigos.”

وَإِذْ أَخَذَ اللّٰهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّنَ لَمَا آتَيْنٰكُمْ
مِّنْ كِتٰبٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُّصَدِّقٌ
لِّمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ ؕ قَالَ ؕ أَقْرَرْتُمْ
وَآخَذْتُمْ عَلٰى ذٰلِكُمْ اِصْرِيْ ؕ قَالُوْا
اَقْرَرْنَا ؕ قَالَ فَاشْهَدُوْا ؕ وَاَنَا مَعَكُمْ
مِّنَ الشّٰهِدِيْنَ ﴿٨٢﴾

Capítulo 33:8

[33:8] Y *acuérdate* de cuando establecimos el pacto con los Profetas, así como contigo, y con Noé, Abraham, Moisés y Jesús, el hijo de María, pues *en verdad* establecimos con ellos una solemne alianza;

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّنَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنَكَ
وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرٰهِيْمَ وَمُوسٰى وَعِيْسٰى
ابْنِ مَرْيَمَ ؕ وَآخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا غٰلِيْظًا ﴿٨﴾

5: El Profeta del Islam

El Profeta del Islam (la paz sea con él) nació en La Meca, en agosto de 570 dC. Se le dio el nombre de Muhammad que significa el alabado. Cuando el Profeta (la paz sea con él) superó los treinta años de edad, el amor de Dios comenzó a poseerle cada vez más. Disgustado por el politeísmo y los muchos vicios de la gente de La Meca, eligió meditar regularmente en una cueva situada a dos o tres kilómetros de distancia. Cuando tenía cuarenta años de edad recibió su primera revelación. En esta revelación, que constituye los primeros versículos del Corán, (96:2-6). Se le ordenaba proclamar el nombre de Dios Único, que ha creado al hombre y sembrado en su naturaleza la semilla de Su amor y la del amor a sus semejantes; y se predijo que al mundo se le enseñaría todo tipo de conocimiento a través de la pluma. Estos versículos constituyen un extracto del Sagrado Corán.

Capítulo 33:46 - 48

[33:46] ¡Oh, Profeta!, en verdad te hemos enviado como Testigo, Portador de la buena nueva y Amonestador.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا
وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٤٦﴾

[33:47] Como Convocador a Al-lah por Su orden y como una Lámpara radiante.

وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِآذِينِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ﴿٤٧﴾

[33:48] Anuncia a los creyentes la buena nueva de que recibirán una importante gracia de Al-lah.

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَكُمْ مِن اللَّهِ فَضْلًا كَثِيرًا ﴿٤٨﴾

Capítulo 7:159

[7:159] Diles: “¡Oh, humanidad! En verdad soy un Mensajero enviado a todos vosotros por Al-lah, a Quien pertenece el reino de los cielos y la tierra. No existe otro dios sino Él. Él da la vida y causa la muerte. Creed pues en Al-lah y en Su Mensajero, el Profeta Ilustrado, que cree en Al-lah y en Sus Palabras; y seguidlo para que seáis bien guiados”.

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ
جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ
فَأَمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي
يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ
تَهْتَدُونَ ﴿١٥٩﴾

Capítulo 34:29

[34:29] No te hemos enviado sino como portador de la buena nueva y Amonestador para toda la humanidad pero la mayoría de los hombres no lo saben.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا
وَنَذِيرًا ۗ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾

Capítulo 68:4 - 5

[68:4] Y para ti hay en verdad una recompensa interminable.

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٤﴾

[68:5] Pues posees ciertamente excelentes atributos morales.

وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خَلْقٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾

Capítulo 33:41, 22, 57

[33:41] Mohammad no es el padre de ninguno de vuestros hombres, sino que es el Mensajero de Al-lah y el Sello de los Profetas; y Al-lah conoce perfectamente todas las cosas.

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ
وَلَكِن رَّسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ ۗ
وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٤١﴾

[33:22] En verdad, tenéis en el Profeta de Al-lah un dechado de virtudes para quien tema a Al-lah y al Último Día y se acuerde mucho de Al-lah.

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ
حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ
الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ﴿٢٢﴾

[33:57] Al-lah y Sus ángeles envían bendiciones al Profeta. ¡Oh vosotros, los que creéis! Invocad *también* bendiciones sobre él y saludadle con el saludo de la paz.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ ۗ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا
تَسْلِيمًا ﴿٥٧﴾

Capítulo 48:30

[48:30] Mohammad es el Mensajero de Al-lah. Quienes están con él son firmes contra los incrédulos y compasivos entre sí. Los verás inclinándose y postrándose *en Oración*, buscando la gracia de Al-lah y Su agrado. Marcas de sus *características* se hallan en sus rostros, que son las señales de las postraciones. Ésta es su descripción en la Torah. Y su descripción en el Evangelio es

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ ۗ وَالَّذِينَ مَعَهُ
أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ
تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ
اللَّهِ وَرِضْوَانًا ۗ سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ
مِّنْ أَثَرِ السُّجُودِ ۗ ذَٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِي

como la de una semilla que produce primero su brote y después se fortalece; más tarde se hace grande y permanece firme sobre su tronco, complaciendo a los sembradores, para que Él haga que los incrédulos ardan de furor *ante su vista*. Al-lah ha prometido a quienes creen y hacen buenas obras, el perdón y una gran recompensa.

التَّوْرَةَ ۗ وَمَثَلَهُمْ فِي الْإِنجِيلِ ۗ
كَزَّرِعٍ أَخْرَجَ شَطْئَهُ فَآزَرَهُ
فَاسْتَعَاظَ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سَوْفِهِ يَعْجِبُ
الرَّزَّاعَ لِيغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ ۗ وَعَدَ اللَّهُ
الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ
مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ۝

Capítulo 3:32 - 33

[3:32] Diles: “Si amáis a Al-lah, seguidme; entonces Al-lah os amará y os perdonará vuestros pecados. Y Al-lah es el Sumo Indulgente, el Misericordioso.”

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي
يُحِبِّكُمْ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

[3:33] Diles: “Obedeced a Al-lah y al Mensajero;” pero si vuelven la espalda, recordad que Al-lah no ama a los incrédulos.

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ ۚ فَإِنْ تَوَلَّوْا
فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكٰفِرِينَ ۝

Capítulo 5:68

[5:68] ¡Oh, Mensajero! transmite a las gentes lo que te ha sido revelado por tu Señor; pues si no lo hicieras no habrías proclamado Su Mensaje *en absoluto*. Y Al-lah te protegerá de los hombres. En verdad, Al-lah no guía a las gentes incrédulas.

يٰٓأَيُّهَا الرَّسُوْلُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ
رَبِّكَ ۗ وَإِنْ لَّمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ
رِسَالَتَهُ ۗ وَاللَّهُ يَعْصَمُكَ مِنَ النَّاسِ ۗ
إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكٰفِرِينَ ۝

6: La Oración

La oración es el segundo de los cinco pilares del Islam, siendo el primero la creencia en la Unidad de Dios. La oración es el medio más potente de establecer y fortalecer la relación con nuestro Creador y de acercarse a Él. Es un fenómeno dinámico: Dios escucha y responde a la oración. El concepto islámico de la oración es el del fervor del alma, directa y sin inhibiciones, del suplicante ante el Divino Creador con la certeza de la Gracia, Misericordia y Poder de Dios. En la adoración no hay necesidad de un intermediario entre el hombre y su Creador.

Capítulo 98:6

[98:6] Y no se les ordenó más que servir a Al-lah, ser sincero con El en obediencia, ser rectos, cumplir la Oración y pagar el Zakat. Esa es la religión *del pueblo* del camino recto.

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۗ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ ۗ

Capítulo 51:57

[51:57] Pues sólo he creado a los yinn y a los hombres para que Me adoren.

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ۝

Capítulo 17:79 - 80

[17:79] Cumple la Oración al declinar el sol y hasta la oscuridad de la noche, y recita *el Corán* en el alba. En verdad, la recitación *del Corán* al alba es *especialmente* aceptable para Dios.

اقِمِ الصَّلَاةَ لِدُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ ۗ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ۝

[17:80] Y despiértate para recitarlo (el Corán) *durante la oración de Tahayyud* de la noche como servicio supererogatorio tuyo. Podría ser que tu Señor te elevara a un puesto loable.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ ۗ عَسَىٰ أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا ۝

Capítulo 2:239

[2:239] Cumplid las Oraciones, y la Oración intermedia, y permaneced ante Al-lah con sumisión.

حِفْظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَىٰ ۗ وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ ۝

7: El Ayuno

En el Sagrado Corán el ayuno se ha prescrito desde el amanecer hasta el anochecer del mes lunar del Ramadán. Es una disciplina que promueve la virtud, y la hace más fácil para la persona que busca escalar alturas espirituales. Aquel que ayuna se da cuenta de todas las bondades divinas; y el ayuno, por tanto, ayuda a utilizarlas beneficiosamente.

Capítulo 2:184 - 185

[2:184] ¡Oh creyentes! se os prescribe el ayuno, como fue prescrito a los que os precedieron, para que seáis justos.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ
كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٤﴾

[2:185] *El ayuno prescrito* debe durar un número fijo de días, pero aquél de entre vosotros que esté enfermo o de viaje *ayunará* el mismo número de días con posterioridad; y para los que *sólo* pueden ayunar con gran dificultad hay una expiación: alimentar a un pobre. Y quien realiza una buena obra con obediencia voluntaria, mejor para él. Y el ayuno es bueno para vosotros, ¡si lo superais!

أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ ۖ فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ
أُخْرَىٰ ۗ وَعَلَىٰ الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ
طَعَامٍ مِّسْكِينٍ ۗ فَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ
خَيْرٌ لَهُ ۗ وَأَن تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن
كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٥﴾

8: El Gasto en el Camino de Al-lah

El impuesto sobre el capital prescrito en el Sagrado Corán indica su propósito a través de su mismo nombre “Zakat”. La palabra significa lo que “purifica y fomenta”. Al restarse esta cuota comunitaria de toda riqueza, el resto queda purificado para quienes tienen derecho a disfrutar de ella; y mediante la utilización de los ingresos recaudados al servicio de la comunidad, se fomenta el bienestar de la sociedad. El Zakat es el tercer pilar del Islam refleja la importancia que el Islam da al cuidado del prójimo.

Capítulo 2:44

[2:44] Y cumplid la Oración y pagad el *Zakat*, e inclinados con los que se inclinan. وَاقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا
مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٤﴾

Capítulo 30:39

[30:39] Dad pues al pariente lo que se le debe, y al necesitado y al viajero. Eso es lo mejor para los que buscan el favor de Al-lah; y son ellos los que prosperarán. قَالَتْ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقُّهُ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ
السَّبِيلِ ذَٰلِكَ حَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَرِيدُونَ
وَجْهَ اللَّهِ ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٣٩﴾

Capítulo 51:20

[51:20] Y en su riqueza hay una parte que corresponde al mendigo y al necesitado. وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٠﴾

Capítulo 70:25 - 26

[70:25] Y aquellos en cuyos bienes hay una parte determinada, وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ﴿٢٥﴾
[70:26] Para el mendigo y para el pobre *que no pide*. لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٦﴾

Capítulo 9:60

[9:60] Las limosnas son únicamente para los pobres y necesitados, para los empleados en relación con ellos, para aquellos cuyos corazones deben reconciliarse, para la إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ
وَالْعَمَلِينَ عَلَيْهَا وَالْمَوْلَّاتِ قُلُوبَهُمْ وَفِي
الرِّقَابِ وَالْغُرَمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ

liberación de los esclavos, para los que tienen deudas, para la causa de Al-lah y para el viajero: he aquí una orden de Al-lah. Pues Al-lah es el Omnisciente, Sabio.

وَابْنِ السَّبِيلِ ۖ فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٠﴾

Capítulo 2:255, 262, 263, 266, 275

[2:255] ¡Oh creyentes! gastad en *caridad* de lo que os hemos concedido antes de que venga el día en el que no habrá compra ni venta, ni amistad, ni intercesión; y son los incrédulos los que se perjudican *a sí mismos*.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّا رَزَقْنَاكُمْ مِّن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خِلَّةً وَلَا شَفَاعَةً ۗ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٥٠﴾

[2:262] Los que emplean sus bienes en la causa de Al-lah se asemejan a un grano de trigo que da siete espigas, y en cada espiga hay cien granos. Y Al-lah *lo multiplica* aún más para quien Le place; y Al-lah es Magnánimo, Omnisciente.

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَتَتْ سَبْعَ سَبَائِلَ فِي كُلِّ سُبُلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ ۗ وَاللَّهُ يُضِعُّ لِمَنْ يُشَاءُ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٥١﴾

[2:263] Quienes emplean sus bienes en la causa de Al-lah, y a continuación no hacen que lo empleado vaya seguido de burlas o agravios, son los que tendrán la recompensa con su Señor, y no tendrán temor ni se afligirán.

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتَّبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَتًّا وَلَا أَدَىٰ ۗ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ ۗ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٥٢﴾

2:266] Y los que emplean sus riquezas para buscar el placer de Al-lah y fortalecer sus almas son semejantes a un jardín sobre un terreno elevado. Basta que la lluvia abundante caiga sobre él para que se dupliquen sus frutos. Y si no cae sobre él un fuerte aguacero, *le basta* con una lluvia ligera. Y Al-lah ve lo que hacéis.

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَآتَتْ أُكُلَهَا ضِعْفَيْنِ ۗ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَظُلٌّ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٥٣﴾

[2:275] Los que emplean caritativamente sus bienes de noche y de día, secreta y abiertamente, tienen su recompensa junto

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً ۗ فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ

a su Señor; no caerá el temor sobre ellos, ni serán afligidos.

رَبِّهِمْ ۚ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
يَحْزَنُونَ ﴿٣٩﴾

Capítulo 47:39

[47:39] He ahí que sois los invitados a gastar en la causa de Al-lah; pero hay algunos de vosotros que se comportan mezquinamente. Pero quien es mezquino lo es solamente contra su propia alma. Al-lah es Autosuficiente, y sois vosotros los necesitados. Mas si volvéis la espalda, colocará en vuestro lugar a un pueblo distinto a vosotros, que no será como vosotros.

هَآأَنْتُمْ هَآؤَآءَ تُدْعُونَ لِتُنْفِقُوا فِي
سَبِيلِ اللَّهِ ۚ فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخُلُ ۚ وَمَنْ
يَبْخُلْ فَإِنَّمَا يَبْخُلُ عَنِ نَفْسِهِ ۗ وَاللَّهُ
الْعَزِيزُ وَأَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ ۚ وَإِن تَوَلَّوْا
يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ لَمْ يَكُونُوا
أَمْثَالَكُمْ ﴿٣٩﴾

9: La Peregrinación (Hall) y la Kaaba (La Casa de Al-lah (Dios))

El Corán ordena a todos los musulmanes realizar la peregrinación a La Meca una vez en su vida, si se lo pueden permitir y si el viaje es seguro. El centro de peregrinación es la Kaaba, que según el Corán, es la primera casa construida para el culto de Dios. El objeto de la peregrinación es crear en las mentes de los musulmanes un sentimiento de hermandad internacional, y mediante la realización de ciertos ritos, grabar en la mente de los peregrinos que Dios debe ser el punto focal de sus vidas.

Capítulo 22:26 - 30

[22:26] Mas en cuanto a quienes no creen y apartan a los hombres del camino de Al-lah y de la Sagrada Mezquita, que hemos destinado por igual para todos los hombres, ya sean los que allí moran, como los visitantes procedentes del desierto, y a quienes intentan intencionadamente desviar a los demás del camino recto, les haremos probar un severo castigo.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ
اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ
لِلنَّاسِ سَوَاءً ۗ نَعَاكُفُ فِيهِ وَالْبَادِ
وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ بِظُلْمٍ نُذِقْهُ
مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٢٦﴾

[22:27] Mas acuérdate de cuando indicamos a Abraham el lugar de la Casa, diciéndole: “No asocies a nadie Conmigo y conserva limpia Mi Casa para quienes realizan los circuitos, para quienes se levantan y para quienes se inclinan y se prosternan en oración.

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا
تُشْرِكْ بِي شَيْئًا ۚ وَطَهَّرَ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ
وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿٢٧﴾

[22:28] “Y proclama a la humanidad la Peregrinación. Acudirán a ti a pie y sobre flacos camellos, procedentes de las regiones más alejadas,

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا
وَعَلَىٰ كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ
فَجٍّ عَمِيقٍ ﴿٢٨﴾

[22:29] Para que sean testigos de los beneficios en su favor y mencionen el nombre de Al-lah durante los días señalados,

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ
اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَاتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقْنَاهُمْ

sobre los cuadrúpedos de *la clase de ganado* que Él les proporcionó. Comed pues de ellos y alimentad al desgraciado, al necesitado.

[22:30] “Que completen la tarea de limpiarse, cumplan sus votos y rodeen la Antigua Casa”.

مِّنْ بِهِمَةِ الْأَنْعَامِ ۚ فَكُلُوا مِنْهَا
وَأَطِيعُوا الْبَآئِسَ الْفَقِيرَ ﴿٣٠﴾

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلِيُؤْتُوا أُذُنَهُمْ
وَلِيُطَوِّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٣٠﴾

Capítulo 3:98

[3:98] En ella hay Signos evidentes; es el lugar de Abraham; y quien entra en ella entra en la paz. Y la peregrinación a la Casa es un deber que los hombres -quienes sean capaces de encontrar el camino a ella- deben a Al-lah. Mas a quien no crea, *recuérdale* que Al-lah es ciertamente independiente de todas las criaturas.

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مِّمَّا عَمَّرَ إِبْرَاهِيمَ
وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا ۗ وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ
حُجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا ۗ
وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ عَلِيمٌ ﴿٩٨﴾

Capítulo 2:198

[2:198] Los meses del *Hall* son bien conocidos; así pues, quien decida realizar la Peregrinación en esos meses *debe recordar* que no ha de *haber* conversaciones groseras, pecados ni discusiones durante la Peregrinación. Y todo el bien que hagáis, Al-lah lo conoce. Y procuraos las provisiones *necesarias*, aunque, en verdad, la piedad es la mejor provisión. Y temedme sólo a Mí, Oh hombres de conocimiento.

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَاتٌ ۚ فَمَنْ فَرَضَ
فِيهَا الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ ۖ وَلَا
جِدَالَ فِي الْحَجِّ ۗ وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ
يَعْلَمُهُ اللَّهُ ۗ وَتَرَوْذُوا فَإِنَّ خَيْرَ الرَّادِّ
التَّقْوَىٰ ۗ وَاتَّقُونِ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ ﴿١٩٨﴾

10: La Transmisión del Mensaje a Toda la Humanidad

En la propagación del mensaje de Dios deben tenerse en cuenta todos los factores que pueden influir en la actitud de la persona a la que nos dirigimos. Hay que recordar que el objetivo es conseguir que aprecie y responda a la llamada divina. Este principio queda bien ilustrado en las instrucciones dadas a Moisés y Aarón, respecto al modo en que el Faraón debía ser abordado y amonestado.

Capítulo 41:34 - 36

[41:34] Mas ¿quién habla mejor que quien invita a los hombres a Al-lah, practica las buenas obras y dice: “Soy, en verdad, de quienes se someten”?

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٤﴾

[41:35] Pues el bien y el mal no son equiparables. Rechaza el mal con lo que es mejor y observa como aquél entre cuya persona y tú existía la enemistad, se vuelve como si fuera un amigo entrañable.

وَلَا تَسْتَوِ الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ۗ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَدِّي حميمٌ ﴿٣٥﴾

[41:36] Mas a nadie se le concede esto excepto a los perseverantes; y a nadie se le concede esto salvo al que posee una parte importante de excelcitud.

وَمَا يُلْقِهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا ۗ وَمَا يُلْقِهَا إِلَّا ذُو حِظٍّ عَظِيمٍ ﴿٣٦﴾

Capítulo 16:126 - 129

[16:126] Llama al camino de tu Señor con sabiduría y una bella exhortación, y discute con ellos de la mejor manera posible. En verdad, tu Señor sabe mejor quién se ha extraviado de su camino; y Él conoce a los que están rectamente guiados.

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۗ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٦﴾

[16:127] Si *deseas* castigar a los *opresores*, castígalos en la medida en que hayas sido perjudicado; pero si muestras paciencia, entonces, es en verdad lo mejor para los pacientes.

وَأَنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا
عَاقَبْتُمْ بِهِ ۗ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ
خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ﴿١٢٧﴾

[16:128] Y resiste con paciencia; ciertamente tu paciencia sólo *es posible* con la *ayuda* de Al-lah. Y no te aflijas por ellos, ni sientas angustia por sus maquinaciones.

وَأَصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِإِلَهِ ۗ وَلَا
تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ
مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٨﴾

[16:129] En verdad, Al-lah está con los justos y con quienes practican el bien.

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ
هُمُ الْمُحْسِنُونَ ﴿١٢٩﴾

Capítulo 9:6

[9:6] Mas si alguno de los *idólatras* te pide protección, concédesela para que oiga la palabra de Al-lah. Llévalo después a su lugar seguro. Esto es porque se trata de gentes que no saben.

وَأَنْ أَحَدِهِمُ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ
فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلِمَةَ اللَّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ
مَأْمَنَهُ ۗ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

Capítulo 39:18 - 19

[39:18] Mas quienes se apartan de los falsos dioses para no adorarles y vuelven a Al-lah: Para ellos hay una buena nueva. Da pues la buena nueva a Mis siervos.

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا
وَأَنَابُوا إِلَىٰ اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ ۗ فَبَشِّرْ
عِبَادِ ﴿١٨﴾

[39:19] Que escuchan la Palabra y siguen lo mejor de ella. Ellos son los guiados por Al-lah y ellos son los hombres del entendimiento.

الَّذِينَ يَسْمَعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ
أَحْسَنَهُ ۗ أُوَٰلَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَىٰ اللَّهُ
وَأُوَٰلَٰئِكَ هُمُ الْوَالُونَ الْأَنْبَابِ ﴿١٩﴾

11: Formas, Ética y Costumbres

El Corán enseña a aceptar la vida, y no a rechazarla o a retirarse. El celibato y el ascetismo no están permitidos en el Islam. Llevar una vida recta, y hacer un uso adecuado y equilibrado de las facultades y las bondades que Dios nos ha concedido, es la regla de la vida. Dentro de este concepto general, el Corán establece instrucciones detalladas para el fomento de los valores morales y espirituales. El objetivo es el desarrollo beneficioso y coordinado de todas las facultades.

Capítulo 49:11 - 13

[49:11] En verdad, *todos* los creyentes son hermanos. Estableced, pues, la paz entre hermanos, y temed a Al-lah para que se os muestre misericordia.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا
بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ
تُرحَمُونَ ﴿١١﴾

[49:12] ¡Oh vosotros, los creyentes! No permitáis que un pueblo se burle *de otro*, que puede ser mejor que ellos, ni que las mujeres se burlen *de otras* mujeres, que pueden ser mejores que ellas. No calumniéis a vuestra propia gente, ni os burléis unos de otros mediante motes. Malo es, *en verdad*, ganar una mala reputación después de *profesar* la fe; y quienes no se arrepienten son los malvados.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِنْ
قَوْمٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ
وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا
مِنْهُنَّ ۚ وَلَا تَلْمِزُوا أَنفُسَكُمْ
وَلَا تَنَابَرُوا بِالْأَلْقَابِ ۗ بِئْسَ الْإِسْمُ
الْفُسُوقَ بَعْدَ الْإِيمَانِ ۚ وَمَنْ لَمْ يَتُبْ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٢﴾

[49:13] ¡Oh vosotros, los creyentes! Evitad al máximo caer en las sospechas; pues algunas sospechas son ciertamente un pecado. No espíeis ni murmuréis de los demás. ¿Le gustaría a alguno de vosotros comer la carne de su hermano difunto? Ciertamente os repugnaría. Y temed a Al-lah, pues en verdad Al-lah es el Remisorio *con compasión*, y es Misericordioso.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ
الظَّنِّ ۗ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا
تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا
أَيُّجِبُ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ
مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ
تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿١٣﴾

Capítulo 4:37 - 39

[4:37] Y adorad a Al-lah y no asociéis nada a Él y *mostrad* bondad a los padres, a los parientes, a los huérfanos y necesitados, al vecino afín a vosotros y al extraño, al compañero que está a *vuestro* lado, al viajero y a los que poseen vuestras diestras. En verdad, Al-lah no ama a los orgullosos ni a los jactanciosos;

[4:38] Que son avaros y ordenan a los hombres ser tacaños, y ocultan lo que Al-lah les ha dado de Su magnanimidad. Pues para los incrédulos hemos preparado un castigo ignominioso;

[4:39] Y también para quienes gastan su dinero para ser vistos por los hombres y no creen en Al-lah ni en el Último Día. Y quien tenga a Satanás por compañero, *recordadle* qué pésimo compañero tiene.

وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا
وَيَأْتُوا الدِّينَ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ
وَالْجَارِ الْجُنْبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ
وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۗ
إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا ۝
الَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبَخْلِ
وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ
وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ۝

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ
وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ
وَمَنْ يُكِنِّ الشَّيْطَانَ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا ۝

Capítulo 16:91 - 93

[16:91] En verdad, Al-lah os ordena permanecer en la justicia y *dispensar* un trato amable, y dar como se da a los parientes; y prohíbe la obscenidad, la maldad manifiesta y la transgresión. Él os exhorta para que caigáis en la cuenta.

[16:92] Cumplid el pacto con Al-lah cuando lo hayáis hecho; y no rompáis los juramentos después de haberlos realizado solemnemente, si tomáis a Al-lah como vuestro fiador. En verdad, Al-lah sabe lo que hacéis.

[16:93] No seáis como aquella que, después de haberlo hecho fuerte, rompe su hilado en trozos. Hacéis de vuestros juramentos un

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ
ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَذَكَّرُونَ ۝
وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا
الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ
عَلَيْكُمْ كَفِيلًا ۗ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا
تَفْعَلُونَ ۝

وَلَا تَكُونُوا كَالَّتِي نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْ
بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَاثًا تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ

medio de engaño mutuo, *por temor a que* un pueblo se haga más poderoso que otro. En verdad, Al-lah os prueba con ello, y en el Día de la Resurrección os manifestará en qué discrepabais.

دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ
مِنْ أُمَّةٍ ۗ إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ اللَّهُ بِهِ ۗ وَلِيُبَيِّنَ
لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ
تَخْتَفُونَ ﴿١٣٦﴾

Capítulo 4: 136, 149 - 150

[4:136] ¡Oh vosotros, los que creéis! sed estrictos en la observancia de la justicia, actuando de testigos por la causa de Al-lah, aunque sea contra vosotros mismos, vuestros padres y familiares. Sea rico o pobre, Al-lah está más atento a ambos *que vosotros*. No sigáis pues los bajos deseos para *que podáis* actuar con equidad. Y si ocultáis *la verdad* o la eludís, recordad que Al-lah conoce muy bien todo lo que hacéis.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوِّمِينَ بِالْقِسْطِ
شُهَدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ أَوِ
أَوْلَادِكُمْ وَالْأَقْرَبِينَ ۗ إِنْ يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ
فَقِيرًا فَإِنَّهُ أَوْلَىٰ بِهَمَّا ۗ فَلَا تَتَّبِعُوا
الْهَوَىٰ أَنْ تَعْدِلُوا ۗ وَإِنْ تَلَاَوْا وَغَرَضُوا
فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٣٦﴾

[4:149] A Al-lah no le agrada que se profieran palabras impropias en público, excepto *por parte de* quien esté *siendo* perjudicado. En verdad, Al-lah lo Oye todo, es Omnisciente.

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوِّءِ مِنَ
الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ۗ وَكَانَ اللَّهُ
سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿١٤٩﴾

[4:150] Tanto si ponéis de manifiesto como si ocultáis una buena obra, o si perdonáis el mal, *sabed que* Al-lah es ciertamente el Perdonador de pecados y es Omnipotente.

إِنْ تَبَدُّوا خَيْرًا أَوْ مَخْفَوًهُ أَوْ تَعْفُوا عَنْ
سُوِّءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفْوًا قَدِيرًا ﴿١٥٠﴾

Capítulo 5: 9 - 11

[5:9] ¡Oh vosotros, los que creéis! Sed perseverantes en la causa de Al-lah en calidad de testigos justos; y que la enemistad de un pueblo no os incite a actuar con injusticia. Sed *siempre* justos, porque eso está más cerca de la virtud. Y temed a Al-lah. En verdad, Al-lah es consciente de lo que hacéis.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوِّمِينَ لِلَّهِ
شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ ۗ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ
قَوْمٍ عَلَىٰ أَلَّا تَعْدِلُوا ۗ اِعْدِلُوا ۗ هُوَ
أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ
خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩﴾

[5:10] Al-lah ha prometido a quienes creen y hacen buenas obras que obtendrán el perdón y una magnífica recompensa.

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٥﴾

[5:11] En cuanto a los que no creen y rechazan nuestros Signos, ellos son el pueblo del Infierno.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٦﴾

Capítulo 17:32 - 39

[17:32] No matéis a vuestros hijos por temor a la pobreza. Somos Nosotros Quienes proveemos para ellos y para vosotros. En verdad, su muerte es un grave pecado.

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ
نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ ۗ إِنَّ قَتْلَهُمْ
كَانَ خَطَاً كَبِيرًا ﴿٣٢﴾

[17:33] No os acerquéis al adulterio; en verdad, es una obscenidad y un mal camino.

وَلَا تَقْرَبُوا الزَّوْجَىٰٓ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً
وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿٣٣﴾

[17:34] No matéis al ser que Al-lah os ha prohibido salvo por causa justa. Y quien es matado injustamente, ciertamente hemos dado a su heredero autoridad para *exigir represalia*, pero sin que supere los límites *prescritos* al matar; pues *para ello* cuenta con la ayuda de la ley.

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا
بِالْحَقِّ ۗ وَمَنْ قَتَلَ مَطْلُومًا فَمَدَّ جَعَلْنَا
لِوَلِيِّهِ سُلْطٰنًا فَلَا يُسْرِفُ فِي الْقَتْلِ ۗ
إِنَّهُ كَانَ مَنصُورًا ﴿٣٤﴾

[17:35] Y no os acerquéis a los bienes del huérfano, excepto de la mejor manera posible, hasta que alcance la madurez; y cumplid el pacto; pues se pedirá cuenta del pacto.

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ
أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ ۗ وَأَوْفُوا
بِالْعَهْدِ ۗ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ﴿٣٥﴾

[17:36] Cuando midáis dad la medida completa y pesad con una balanza justa; esto es lo mejor y lo más recomendable en última instancia.

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا
بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ۗ ذٰلِكَ خَيْرٌ
وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٣٦﴾

[17:37] No sigas lo que no conoces. En verdad, el oído, el ojo y el corazón, serán todos llamados para dar cuenta.

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ ۗ
إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ
كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ﴿٣٧﴾

[17:38] No andes por la tierra con jactancia, porque *así* no puedes hendir la tierra ni igualar a las montañas en altura.

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا ۚ إِنَّكَ لَنْ
تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ
ظُورًا ﴿٣٨﴾

[17:39] La maldad de todo esto es detestable a la Vista de tu Señor.

كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ
مَكْرُوهًا ﴿٣٩﴾

12: Principios Básicos del Sistema Económico Del Islam

El concepto económico básico en el Islam es que la propiedad absoluta de todo lo que existe sólo pertenece a Dios. La propiedad legal de la persona, es decir, el derecho de posesión, uso y transferencia de bienes, se reconoce y se salvaguarda en el Islam, pero toda la propiedad está sujeta a la obligación moral que todos los grupos sociales tengan una parte justa en toda la riqueza. Parte de estas obligaciones tienen forma jurídica y se hace efectiva a través de sanciones legales, pero la mayor parte está asegurada por el esfuerzo voluntario llevado a cabo por el deseo de lograr el mayor beneficio espiritual y moral para todos los interesados.

Capítulo 20:117 - 120

[20:117] Cuando dijimos a los ángeles: “Someteos a Adán”, todos ellos se sometieron. Pero Iblis *no lo hizo*. Se negó.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ
فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ط أَبِي ﴿١١٧﴾

[20:118] Entonces dijimos: “Oh, Adán; éste es enemigo tuyo y de tu mujer; no permitas pues que os saque a ambos del Jardín, no sea que seas afligido.

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ
وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ
فَتَشْقَى ﴿١١٨﴾

[20:119] “Ha sido *provisito* para ti, a fin de que no pases hambre en él ni estés desnudo”.

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَى ﴿١١٩﴾

[20:120] “En él no tendrás sed, ni estarás expuesto al sol”:

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَى ﴿١٢٠﴾

Capítulo 2:189

[2:189] Y no devoréis mutuamente vuestros bienes con falsedad, ni los ofrezcáis *como soborno* a las autoridades para apropiaros conscientemente y con injusticia del dinero público.

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ
وَتَذُلُّوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِيَأْكُلُوا فَرِيقًا
مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿١٨٩﴾

Capítulo 4:30

[4:30] ¡Oh vosotros, los que creéis! no devoréis vuestros bienes entre vosotros por medios ilícitos, excepto que lo ganéis por el comercio y por mutuo consentimiento. Y no os matéis vosotros mismos. En verdad, Al-lah es Misericordioso con vosotros.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالِكُمْ
بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً
عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا
أَنْفُسَكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ۝

13: La Yihad/el Máximo Esfuerzo en el Camino De Al-lah

Yihad quiere decir ejercer el mayor esfuerzo en la lucha contra un objeto de desaprobación, y este es de tres tipos, a saber, (1) contra un enemigo visible, (2) contra Satanás, y (3) contra uno mismo.

El Corán enseña que cuando estalla una guerra, esta debe ser librada de tal manera que cause el menor daño posible a la vida y la propiedad, y que las hostilidades deben ser llevadas a su fin lo antes posible.

Capítulo 22:40 - 41

[22:40] Se da permiso *para combatir* a quienes son combatidos, porque han sido perjudicados - y Al-lah tiene en verdad poder para ayudarles -

أَذِنَ لِلَّذِينَ يُقَاتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلِمُوا
وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ﴿٤٠﴾

[22:41] Quienes fueron expulsados injustamente de sus hogares sólo por haber dicho: “Nuestro Señor es Al-lah” - y si Al-lah no hubiera permitido a los hombres defenderse contra la actuación injusta de los demás, ciertamente habrían sido destruidos monasterios e iglesias, sinagogas y mezquitas, en las que se conmemora frecuentemente el nombre de Al-lah. Mas Al-lah ayudará en verdad a quien Le ayude. Al-lah es ciertamente Fuerte, Poderoso -

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ
إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ ۗ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ
النَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَّفُتِنَتْ
صَوَابِعُ وَبَيْعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسْجِدٌ
يُذَكَّرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا ۗ وَلَيَنْصُرَنَّ
اللَّهُ مَن يَنْصُرُهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾

Capítulo 60:9 - 10

[60:9] Respecto a quienes no han luchado contra vosotros en razón de *vuestra* religión y no os han expulsado de vuestras casas, Al-lah no os prohíbe que seáis amables con ellos y que actuéis equitativamente con ellos; en verdad, Al-lah ama a los que hacen justicia.

لَا يَنْهَىٰ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ
يُقَاتِلُوا فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوا
مِّنْ دِيَارِهِمْ أَنْ تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا
إِلَيْهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٩﴾

[60:10] Al-lah sólo os prohíbe, respecto a los que han luchado contra vosotros en

إِنَّمَا يَنْهَىٰ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُواكُمْ

razón de vuestra religión y os han expulsado de vuestras casas, y han ayudado a otros a expulsaros, que hagáis amistad con ellos, pues quien se haga amigo de ellos *sepa que se* contaría entre los transgresores.

فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ
وَوَظَهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَنْ
تَوَلَّوهُمْ ۗ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ
هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٠﴾

Capítulo 61:11 - 12

[61:11] ¡Oh vosotros, los creyentes! ¿Queréis que os señale un acuerdo que os librará de un castigo doloroso?

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ
تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿١١﴾

[61:12] Que creáis en Al-lah y en Su Mensajero y os esforcéis en la causa de Al-lah con vuestras riquezas y vuestras personas. Esto es lo mejor para vosotros, si acaso supierais.

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ۗ
ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٢﴾

Capítulo 29:70

[29:70] En cuanto a los que se esfuerzan en Nuestro camino, en verdad los guiaremos por Nuestras sendas. Pues Al-lah está en verdad con los que hacen el bien.

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا
وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٠﴾

Capítulo 9:20, 111

[9:20] Quienes creen y emigran de sus casas por la causa de Dios y se esfuerzan en la causa de Al-lah con sus bienes y sus personas son los que ocupan el puesto más alto ante Al-lah. Son ellos quienes triunfarán.

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي
سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ ۗ أَعْظَمُ
دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾

[9:111] En verdad, Al-lah ha adquirido de los creyentes sus personas y sus bienes a cambio del Jardín que tendrán; combaten por la causa de Al-lah, matan y son matados: una promesa que Él ha hecho suya en la Torah, el Evangelio y el Corán. Mas ¿quién es más fiel a su promesa que Al-lah? Alegraos, pues,

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ
وَأَمْوَالَهُمْ بِآنَ لَهُمُ الْجَنَّةُ ۗ
يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ
وَيُقْتَلُونَ ۗ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ
وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ ۗ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ

del trato que habéis concluido con Él; en eso está, el triunfo supremo.

مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبِشِرُوا بِبَيْعِكُمُ الَّذِي
بَايَعْتُمْ بِهِ ۗ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٠﴾

Capítulo 4:96

[4:96] No son iguales los creyentes que se quedan sentados, exceptuados los incapacitados, que los que se sacrifican por la causa de Al-lah con sus bienes y personas. Al-lah ha exaltado en rango a quienes se sacrifican con sus bienes y personas respecto a los que se *quedan* sentados. Y aunque Al-lah ha prometido lo mejor a todos, ha exaltado a los que se sacrifican por encima de los que permanecen sentados, con una gran recompensa,

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ
غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ ۗ فَضَّلَ
اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ
عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً ۗ وَكَأَلَّا وَعَدَّ اللَّهُ
الْحَسَنَى ۗ وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى
الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٠﴾

14: Las Cualidades y el Carácter de los Creyentes

El Corán explica la necesidad de la creencia en Dios y dirige nuestra atención a las pruebas de Su existencia. Se hace hincapié en que Dios siempre ha revelado Su palabra por medio de la revelación. Si Dios dejase de manifestar Sus atributos a través de los Profetas y sus seguidores, la fe firme en la existencia de Dios desaparecería. Es imperativo, por tanto, que mientras la humanidad siga existiendo, la revelación divina deba continuar descendiendo sobre algunos de ellos.

Capítulo 25:64 - 78

- [25:64] Y los siervos del Dios Clemente son quienes caminan en la tierra con humildad y cuando se dirigen a ellos los ignorantes, responden: “¡Paz!”. وَعِبَادَ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ﴿٦٤﴾
- [25:65] Y que pasan la noche ante su Señor, postrados o de pie, وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ﴿٦٥﴾
- [25:66] Y dicen: “Señor nuestro, aparta de nosotros el castigo del Infierno; pues su castigo es un tormento doloroso, وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ﴿٦٦﴾
- [25:67] “En verdad es malo como lugar de reposo y como morada”; إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٦٧﴾
- [25:68] Y quienes, cuando gastan, no son ni extravagantes ni tacaños, sino moderados entre ambos *extremos*; وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ﴿٦٨﴾
- [25:69] Y quienes no invocan a ningún otro dios junto con Al-lah, ni matan a ninguna persona que Al-lah haya prohibido, excepto por causa justa, ni cometen fornicación, pues quien cometa tales acciones pagará la sanción del pecado. وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ ﴿٦٩﴾ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَتَمًا ﴿٧٠﴾
- [25:70] En el Día de la Resurrección se le duplicará el castigo, y allí morará deshonrado. يُضَعَّفُ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدُ فِيهِ مُهَانًا ﴿٧٠﴾

[25:71] Salvo quienes se arrepientan crean y hagan buenas obras; pues para éstos Al-lah cambiará sus malas acciones por buenas obras; pues Al-lah es el Sumo Indulgente, Misericordioso.

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا
فَأُولَئِكَ يَبْدِلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧١﴾

[25:72] Quienes se arrepienten y hacen buenas obras, vuelven en verdad a Al-lah con arrepentimiento verdadero;

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ
إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ﴿٧٢﴾

[25:73] Quienes no dan falsos testimonios, y cuando pasan junto a algo frívolo, pasan con dignidad;

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا
بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا ﴿٧٣﴾

[25:74] Aquellos quienes, cuando se les recuerda los Signos de su Señor, no se muestran sordos ni ciegos ante ellos;

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا
عَلَيْهَا صَمًّا وَعُمْيَانًا ﴿٧٤﴾

[25:75] Y quienes dicen: “Señor nuestro, concédenos de nuestras esposas e hijos el consuelo de nuestros ojos, y haz de cada uno de nosotros un líder para los justos”.

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا
وَدَّرِيتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ
إِمَامًا ﴿٧٥﴾

[25:76] Éstos serán los recompensados con un lugar de gloria en el Paraíso, porque fueron perseverantes, y en él serán recibidos con salutación y paz,

أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْعُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا
وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا ﴿٧٦﴾

[25:77] Morando en él eternamente. Excelente es como lugar de estancia y como morada.

خَالِدِينَ فِيهَا حَسَنَتْ مُسْتَقَرًّا
وَمَقَامًا ﴿٧٧﴾

[25:78] Di a los incrédulos: “De ser por vuestra oración, mi Señor no se preocuparía de vosotros. Ahora que lo habéis negado, la desgracia se abatirá sobre vosotros”.

قُلْ مَا يَعْجَبُوكُمْ رَبِّي لَوْلَا دَعَاؤُكُمْ
فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ﴿٧٨﴾

Capítulo 23:2 - 12

[23:2] En verdad llegará el éxito a los creyentes,

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٢﴾

[23:3] Que son diligentes en el cumplimiento de sus Oraciones.

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خِشْعُونَ ﴿٣﴾

[23:4] Que rechazan todo lo que es vano.

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿٤﴾

[23:5] Que practican activamente el Zakat,

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ﴿٥﴾

[23:6] Y que preservan su castidad,

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٦﴾

[23:7] Excepto con sus esposas o con lo que poseen sus manos derechas, por lo que no deben ser reprochados;

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ

أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٧﴾

[23:8] Mas quienes buscan *algo* más allá, éstos son los transgresores,

فَمَنِ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

الْعَادُونَ ﴿٨﴾

[23:9] Quienes están atentos a sus acuerdos y pactos,

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ

رُعُونَ ﴿٩﴾

[23:10] y cumplen con diligencia sus Oraciones.

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿١٠﴾

[23:11] Éstos son los herederos,

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿١١﴾

[23:12] Que heredarán el Paraíso. Allí morarán.

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا

خَالِدُونَ ﴿١٢﴾

15: Igualdad y Derechos Entre el Hombre y la Mujer

Antes de la llegada del Islam, las mujeres, como grupo, no gozaban de derechos legales. El Islam es la única religión que estableció un cuerpo perfecto de preceptos que les otorga plena protección de sus derechos en la esfera religiosa y material de la vida, confiriéndoles una posición independiente, el derecho a la propiedad, y haciendo de sus responsabilidades y derechos una parte de la ley divina.

Capítulo 16:98

[16:98] A quien actúa con justicia, sea hombre o mujer, y sea creyente, le concederemos en verdad una vida pura; y ciertamente le daremos su recompensa de acuerdo con lo mejor de sus obras.

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ
مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةًۭ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ
أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٨﴾

Capítulo 4:125

[4:125] Pero quien hace buenas obras, sea hombre o mujer, y es creyente, entrará en el Cielo y no será perjudicado ni tan siquiera en lo que ocupa el pequeño hueco que hay detrás de un hueso de dátil.

وَمَنْ يَّعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ
أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ
الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ﴿١٢٥﴾

Capítulo 33:36

[33:36] En verdad, los hombres que se someten a Dios y las mujeres que se someten a Él, los hombres y mujeres que creen, los hombres y mujeres obedientes, los hombres y mujeres veraces, los hombres y mujeres perseverantes en su fe, los hombres y mujeres humildes, los hombres y mujeres que dan limosnas, que ayunan, que guardan su castidad, los hombres que recuerdan mucho a Al-lah y las mujeres que Lo recuerdan mucho: para todos ellos Al-lah ha preparado

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَنَاتِينَ وَالْقَنَاتَاتِ
وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ
وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَشِيعِينَ وَالْخَشِيعَاتِ
وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّابِغِينَ
وَالصَّابِغَاتِ وَالْحَفَظِينَ وَالْحَفَظَاتِ وَاللَّاكِبِينَ
وَاللَّاكِبَاتِ وَالذَّاكِرِينَ وَالذَّاكِرَاتِ أَلَا إِنَّ اللَّهَ
كَثِيرٌ عَلِيمٌ ﴿٣٦﴾

Su perdón y una magnífica recompensa.

وَالذَّكَرَاتِ ۗ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً
وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٣٥﴾

Capítulo 40:41

[40:41] “Quien hace el mal será pagado únicamente con algo similar; pero quien hace el bien, sea hombre o mujer, y crea, éstos entrarán en el Jardín; en él se les proporcionará sin medida.

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا
وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ
مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ
فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤١﴾

Capítulo 2:229 - 230

[2:229] Y las mujeres divorciadas esperarán por su parte tres menstruaciones; y no les es lícito que oculten lo que Al-lah ha creado en su matriz, si creen en Al-lah y en el Último Día; y sus esposos tienen preferencia para recogerlas durante ese tiempo, siempre y cuando deseen la reconciliación. Y ellas (las mujeres) tienen derechos similares a los que ellos tienen (los hombres) en justicia; aunque los hombres poseen *un rango superior* a ellas. Y Al-lah es Poderoso, Sabio.

وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَ
قُرُوءٍ ۗ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا
خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِن كُنَّ يُؤْمِنْنَ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ وَبِعَوْلَتِهِنَّ أَحَقُّ
بِرِدِّهِنَّ فِي ذَٰلِكَ إِن أَرَادُوا إِصْلَاحًا
وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ
وَاللرِّجَالُ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ ﴿٢٢٩﴾

[2:230] Ese divorcio debe *pronunciarse* dos veces; después conservadlas de manera apropiada o despedidlas con amabilidad. Y no es lícito que toméis nada de lo que les habéis dado (a vuestras esposas) salvo que ambos temáis que no puedan respetar los límites *prescritos* por Al-lah. y si teméis que no puedan observar los límites *prescritos* por Al-lah, entonces, no habrá pecado para ninguno de ellos en lo que ella entregue para conseguir su libertad. Éstos son los

الطَّلَاقِ مَرَّتَيْنِ ۚ فإِذَا كُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ
تَسْرِيحٍ بِإِحْسَانٍ ۗ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ
تَأْخُذُوا مِمَّا آتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ
يَخَافَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ۗ فَاِنْ
خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ۗ فَلَا جُنَاحَ
عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ ۗ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ
فَلَا تَعْتَدُوهَا ۗ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ

límites *prescritos* por Al-lah, por tanto no los sobrepaséis; y quienes sobrepasen los límites *prescritos* por Al-lah, sepan que son malvados.

فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٣٦﴾

16: Prohibición del Interés y la Usura

La palabra que se usa en relación con el interés en el Corán es “Riba”, cuya connotación no es idéntica a la de la palabra «interés» como comúnmente se entiende. El interés está prohibido, ya que tiende a concentrar la riqueza en manos de un pequeño círculo, y a restringir el ejercicio de la beneficencia hacia los demás. En el caso de los préstamos que devengan intereses, el prestamista, de hecho, se aprovecha y se beneficia de la necesidad o de la angustia del otro.

Capítulo 2:276 - 282

[2:276] Los que consumen del interés no se levantarán, salvo como se levanta el que ha sido derribado por Satanás con la locura. Eso es porque dicen: “El comercio es como la usura”; cuando Al-lah ha hecho lícito el comercio e ilícito el interés. Así pues, a quien le llega la advertencia de su Señor y desiste, será suyo *lo que recibió* en el pasado; y su caso está en manos de Al-lah. Pero los que vuelvan a ello, serán los moradores del Fuego; allí habitarán.

[2:277] Al-lah elimina el interés y hace que aumente la caridad. Y Al-lah no ama a quien es incrédulo y pecador declarado.

[2:278] En verdad, los que creen y hacen buenas obras, cumplen la Oración y pagan el *Zakat*, tendrán su recompensa de su Señor y no les sobrecogerá ningún temor, ni serán afligidos.

[2:279] ¡Oh creyentes! temed a Al-lah y abandonad lo que os quede de usura, si es que creéis.

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقْوَمُونَ إِلَّا
 كَمَا يَقْوَمُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ
 الْمَسِّ ۗ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ
 الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا ۗ فَمَنْ
 فَعَلَ مِنْ جَاءِهِ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَانْتَهَى فَلَهُ
 مَا سَلَفَ ۗ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ ۗ وَمَنْ عَادَ
 فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۗ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٧٦﴾

يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرْبِي الصَّدَقَاتِ ۗ وَاللَّهُ
 لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ﴿٢٧٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ
 أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
 وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا
 بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٧٩﴾

[2:280] Pero si no lo hacéis, entonces esperad la guerra de Al-lah y Su Mensajero; pero si os arrepentís, tendréis vuestras sumas originales; así no perjudicaréis ni seréis perjudicados.

[2:281] Y si cualquier deudor se encuentra en dificultades, *concededle* un plazo hasta que vengan tiempos mejores. y si se lo perdonáis como limosna será mejor para vosotros, ¡si lo supierais!

[2:282] Y temed el día en el que regresaréis a Al-lah; entonces se pagará a cada alma la totalidad de lo que se ha ganado; y no se les perjudicará.

فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِّنَ اللَّهِ
وَرَسُولِهِ ۗ وَإِنْ تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ
أَمْوَالِكُمْ ۗ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٨٠﴾

وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ
وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٢٨١﴾

وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَىٰ اللَّهِ ۗ ثُمَّ
تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٨٢﴾

17: Profecías

Muchos de los primeros capítulos revelados del Corán citan a varios fenómenos como evidencias en apoyo de las doctrinas cardinales y enseñanzas del Corán. Algunos de estos pasajes constituyen profecías, cuyo cumplimiento se ha visto realizado en el curso de los siglos. A menudo, el cumplimiento es literal; a veces posee una connotación metafórica, o puede ser de ambos tipos. Como ya se explicó antes, el mismo nombre del Libro constituye una gran profecía, el cumplimiento de la cual ha sido presenciado a través de los siglos. La primera revelación anunció la llegada de la era del aprendizaje través del uso extensivo de la pluma (96:4-6).

Capítulo 55:20 - 21, 34 - 36

[55:20] Verdaderamente Él fusionará los dos océanos, uniéndolos conjuntamente.

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيْنَ ۗ

[55:21] Entre ellos hay *ahora* una barrera; no se invaden *mutuamente*.

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيْنَ ۗ

[55:34] ¡Oh asamblea de Yinn y hombres! Si tenéis poder para ir más allá de los límites de los cielos y la tierra, id, pues. Pero no podréis ir sino con autoridad.

يُمَعِّشِرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ
أَنْ تَنْقُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ فَأَنْقُذُوا ۗ لَا تَنْقُذُونَ
إِلَّا بِسُلْطٰنٍ ۗ

[55:35] ¿Cuál, pues, de los favores de vuestro Señor negaréis ambos?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ۗ

[55:36] Se lanzará contra vosotros una lengua de fuego sin humo y una *columna* de humo sin llama; y no podréis ayudaros el uno al otro.

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّنْ نَّارٍ ۖ وَنُحَاسٌ
فَلَا تَنْصِرٰنِ ۗ

Capítulo 84:2 - 6

[84:2] Cuando el cielo estalle en pedazos,

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ۗ

[84:3] Y preste oídos a su Señor -y esto le corresponde a él-

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۗ

[84:4] Y cuando la tierra se extienda,

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ۙ

[84:5] Y arroje fuera *todo* lo que hay en ella, quedando vacía;

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ۙ

84:6] Y preste oídos a su Señor -y *esto* le corresponde a ella-

وَإِذْنَتْ لِرَبِّهَا وَحَفَّتْ ۙ

Capítulo 81:5, 8, 11 - 12

[81:5] Cuando las camelias, preñadas en su décimo mes, sean abandonadas,

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ۙ

[81:8] Cuando los hombres sean reunidos,

وَإِذَا الْتُفُوسُ زُوِّجَتْ ۙ

[81:11] Cuando los libros se extiendan a lo lejos,

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ۙ

[81:12] Cuando el cielo quede desnudo,

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ۙ

Capítulo 99:2 - 9

[99:2] Cuando la tierra tiemble con su temblor poderoso.

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ۙ

[99:3] *Cuando* la tierra se libere de su carga,

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ۙ

[99:4] Y el hombre diga: ¿Qué le ocurre?”

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ۙ

[99:5] En ese día, ella referirá sus noticias,

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ۙ

[99:6] Ocurrirá porque tu Señor así se lo habrá revelado.

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَى لَهَا ۙ

[99:7] En ese día, los hombres comparecerán dispersos para que pueda mostrárseles los *resultados* de sus acciones.

يَوْمَئِذٍ يَصُدُّرُ النَّاسُ أَسْتَاتًا ۙ

لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ۙ

[99:8] Entonces, quien haya hecho el peso de un átomo de bien, lo verá,

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ۙ

[99:9] Y quien haya hecho el peso de un átomo de mal, lo verá *también*.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ۙ

Capítulo 20:106 - 108

[20:106] Te preguntan sobre las montañas.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا

Diles: “Mi Señor las reducirá a trozos y las aventará como polvo”;

رَبِّي نَسْفًا ۝

[20:107] “Y las dejará como una llanura lisa y estéril”;

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ۝

[20:108] “En la que no verás ninguna depresión ni elevación”.

لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ۝

Capítulo 27:83

[27:83] Mas cuando se dicte sentencia contra ellos, haremos brotar para ellos una criatura de la tierra, que los herirá porque las gentes no creyeron en Nuestros Signos.

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ۝

Capítulo 75:8 - 10

[75:8] Cuando la vista quede deslumbrada,

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ۝

[75:9] Se eclipse la luna,

وَخَسَفَ الْقَمَرُ ۝

[75:10] Y el sol y la luna se reúnan,

وَاجْمَعِ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۝

18: Observaciones Referentes a la Naturaleza

Una de las características únicas del Corán es que, aunque tiene 1400 años de antigüedad, no atribuye nada a la naturaleza que haya sido ha demostrado que fuera erróneo en la investigación posterior. Muchos pasajes se refieren a los últimos descubrimientos científicos, mientras que otros señalan a fenómenos que continúan a la espera de la investigación. Sólo se han elegido unos pocos pasajes para ilustrar algunas de las implicaciones de las muy numerosas referencias a la naturaleza contenidas en el Corán.

Capítulo 42:30

[42:30] Entre Sus Signos está la creación de los cielos y la tierra y *de* todas las criaturas vivas que ha distribuido en ambos. Él tiene el poder de reunirlos cuando Le agrade.

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا
بَيْنَ فِيْهِمَا مِنْ دَابَّةٍ ۗ وَهُوَ عَلٰى
جَمْعِهِمْ اِذَا يَشَاءُ قَدِيْرٌ ۝۳۰

Capítulo 6:99

[6:99] Él es Quien os creó a partir de una sola fuente y os preparó un hogar y un alojamiento. Hemos explicado los Signos con detalle para la gente que entiende.

وَهُوَ الَّذِىۡ اَنْشَاَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَّاحِدَةٍ
فَمُسْتَقَرًّا وَّ مُسْتَوْدَعًا ۗ قَدْ فَصَّلْنَا
الْآٰتِ لِقَوْمٍ يَّفْقَهُوْنَ ۝۹۹

Capítulo 4:2

[4:2] ¡Oh, hombres! temed a vuestro Señor quien os creó de un solo ser, del cual creó a su pareja, y de los dos hizo descender a muchos hombres y mujeres; y temed a Al-lah, en cuyo nombre recurrís unos a otros, y *temedle particularmente respetando* los lazos del parentesco. En verdad, Al-lah os observa.

يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوْا رَبَّ الَّذِىۡ خَلَقَكُمْ
مِنْ نَفْسٍ وَّاحِدَةٍ وَّوَحَّٰقٍ مِنْهَا رُوْحَهَا
وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيْرًا وَّ نِسًا ۚ
وَ اتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِىۡ تَسٰٓءَلُوْنَ بِهٖ وَاَلْرٰحٰمَ ۗ
اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٰىكُمْ رَقِيْبًا ۝۲

Capítulo 3:7

[3:7] Él es quien os moldea en los senos maternos como desea; no hay otro Dios sino Él, el Poderoso, el Sabio.

هُوَ الَّذِىۡ يُّصَوِّرُكُمْ فِى الْاَرْحٰمِ كَيْفَ
يَشَآءُ ۗ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝۷

Capítulo 14:20

[14:20] ¿No ves que Al-lah creó los cielos y la tierra con la verdad? Si le agrada, puede haceros desaparecer y producir una nueva creación.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
بِالْحَقِّ ۗ إِنَّ يَسْأَلُ يَدْهَبِكُمْ وَيَأْتِ
بِحَلْقٍ جَدِيدٍ ۝

Capítulo 27:89

[27:89] Y ves las montañas imaginando que están quietas, pero flotan como flotan las nubes. Así es la obra de Al-lah, Quien lo ha hecho todo firme y fuerte. En verdad, Él sabe muy bien lo que hacéis.

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ
تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ ۗ صُنِعَ اللَّهُ الَّذِي أَتَقَنَّ
كُلَّ شَيْءٍ ۗ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ ۝

Capítulo 22:6 - 7

[22:6] Oh humanos, si tenéis alguna duda sobre la Resurrección, *reparad en que* os hemos creado en verdad del polvo, más tarde de una gota de esperma, después de sangre coagulada, y por último de un trozo de carne, en parte formado y en parte no formado, para que pudiéramos manifestaros *Nuestro Poder*. Y hacemos que permanezca en los vientres durante el plazo fijado lo que queremos; después os hacemos nacer como niños para que *más tarde* alcancéis la *edad* de plena madurez. Y hay entre vosotros algunos que mueren y otros que retroceden hasta la senectud, *con el resultado* de que no saben nada después de *haber tenido* conocimiento. Y ves la tierra seca y sin vida, pero cuando enviamos el agua sobre ella, se agita y se hincha, y hace crecer toda clase de bella vegetación.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ
الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن تَرَابٍ ثُمَّ
مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُّضْغَةٍ
مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ ۗ
وَتَقَرَّرُ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ آجَلٍ
مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ
لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ ۖ وَمِنْكُمْ مَّن يَتُوفَّىٰ
وَمِنْكُمْ مَّن يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا
يَعْلَمَ مِن بَعْدِ عِلْمٍ سَيْنِئًا ۗ وَتَرَىٰ الْأَرْضَ
هَامِدَةً فإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ
وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ مِن كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ۝

[22:7] Eso es porque Al-lah es la Verdad, y porque Él es Quien devuelve la vida a los muertos y tiene poder sobre todas las cosas;

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُخَيِّ الْمَوْتَىٰ
وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

Capítulo 16:9

[16:9] Él ha creado caballos, mulas y asnos para que podáis montarlos, y como fuente de belleza. Y Él creará lo que aún desconocéis.

وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا
وَزِينَةً ۗ وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

Capítulo 67:2 - 4

[67:2] Bendito sea Aquél en cuyas manos está el reino, y que tiene poder sobre todas las cosas.

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ ۗ وَهُوَ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾

[67:3] Quien ha creado la muerte y la vida para que pueda probar cuál de vosotros es mejor en sus acciones; pues Él es el Poderoso, el Sumo Indulgente.

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيُبْلُوَكُمْ
أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْغَفُورُ ﴿٣﴾

[67:4] Quien ha creado siete cielos en armonía. No puedes ver imperfección alguna en la creación del Dios Clemente. Mira de nuevo: ¿Ves alguna fisura?

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا ۗ مَا تَرَى
فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفْوُتٍ ۗ فَارْجِعِ
الْبَصَرَ ۗ هَلْ تَرَى مِنْ فُضُورٍ ﴿٤﴾

19: Algunas Plegarias Enseñadas Por El Sagrado Corán

La oración es una relación dinámica entre Dios y la persona piadosa. La gracia de Dios, en primer lugar, atrae a la persona hacia Él. La persona responde con gratitud y sinceridad, y Dios se le acerca. En la oración, esta relación alcanza una calidad propia, y da lugar a sus propias consecuencias especiales. Los que conocen las experiencias y logros espirituales, saben y aprenden de la experiencia repetida, que el creyente perfecto llega a tener poderes creativos a través de la oración.

Capítulo 2:187, 202, 203, 287

[2:187] Cuando mis siervos te pregunten por Mí, diles: “Estoy cerca. Respondo a la plegaria del que suplica cuando Me invoca. Por tanto, deben escucharme y creer en Mí, para que puedan seguir el camino recto.”

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ
أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ
فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ
يُرْشَدُونَ ﴿١٨٧﴾

[2:202] Y entre ellos hay algunos que dicen: “Señor Nuestro, concédenos el bien de este mundo y así mismo el bien en el otro, y presérvanos del tormento del Fuego”.

وَمِنْهُمْ مَن يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا
حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا
عَذَابَ النَّارِ ﴿٢٠٢﴾

[2:203] Para ellos habrá una buena parte por lo que han ganado. Y Al-lah es rápido en las cuentas.

أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ
سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٢٠٣﴾

[2:287] Al-lah no impone cargas a ningún alma más allá de su capacidad. Tendrá la recompensa que gane y recibirá el castigo que merezca. ¡Señor Nuestro! no nos castigues si olvidamos o caemos en el error; ¡Señor Nuestro!, no nos impongas un peso como el que impusiste a quienes nos precedieron. ¡Señor Nuestro!, no nos cargues con lo que no tengamos fuerza para llevar; y borra nuestros pecados y concédenos el perdón

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلا وُسْعَهَا لَهَا مَا
كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لا
تُؤَاخِذْنَا اِنْ نَسِينَا اَوْ اٰخْطَاْنَا رَبَّنَا وَاَلَا
تَحْمِلُ عَلَيْنَا اِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلٰى
الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَاَلَا تُحْمِلُنَا مَا
لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ ۗ وَاعْفُ عَنَّا وَاغْفِرْ لَنَا ۗ

y ten misericordia de nosotros; Tú eres nuestro Dueño; ayúdanos, pues, contra la gente incrédula.

وَارْحَمْنَا ۖ أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى
الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿١٩٠﴾

Capítulo 3:191 - 196

[3:191] En la creación de los cielos y la tierra y en la sucesión de la noche y el día hay sin duda Signos para los hombres sensatos;

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَإِخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِّأُولِي
الْأَلْبَابِ ﴿١٩١﴾

[3:192] Que se acuerdan de Al-lah cuando están de pie, sentados y *tumbados* sobre su costado, y meditan en la creación de los cielos y la tierra: “Señor nuestro, Tú no has creado esto en vano; no ¡Santificado eres Tú! ¡sálvanos, pues, del castigo del Fuego!

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَى
جُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا
سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٩٢﴾

[3:193] “Señor nuestro, a quienquiera que hagas entrar en el Fuego lo cubres en verdad de oprobio. Pues los malvados no tendrán defensores.

رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ
أَخْرَجْتَهُ ۖ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿١٩٣﴾

[3:194] “Señor nuestro, hemos oído a un Pregonero llamarnos a la fe: “Creed en vuestro Señor”, y hemos creído. Señor nuestro, perdónanos, pues, nuestros *pecados*, borra nuestras malas acciones y únenos a los justos a la hora de morir.

رَبَّنَا إِنَّا أَسْمِعْنَا مَا يَدِئُنَا بِلِإِيمَانِ
أَنْ أٰمَنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا ۗ رَبَّنَا فَغْفِرْ لَنَا
ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّعْ
الْآبْرَارَ ﴿١٩٤﴾

[3:195] “Señor nuestro, danos lo que nos has prometido por medio de Tus Mensajeros; y no nos afrontes en el Día de la Resurrección. En verdad, Tú no incumples tu promesa”.

رَبَّنَا وَإِنَّا مَأْمُونُونَ وَعَدَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا
تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ
الْمِيعَادَ ﴿١٩٥﴾

[3:196] Entonces su Señor respondió a sus *plegarias*, diciendo: “No permitiré que se pierda el trabajo de ninguno de vosotros, sea hombre o mujer. Procedéis unos de

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أَبْغِيْعُ
عَمَلَ غَٰمِلٍ مِّنْكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى ۖ
بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ ۗ فَالَّذِينَ هَٰجَرُوا

otros. Por tanto, a quienes emigraron, fueron expulsados de sus hogares, fueron perseguidos por Mi causa, lucharon y fueron matados, en verdad les perdonaré sus malas acciones y los introduciré en unos jardines por los que corren ríos: una recompensa de Al-lah, pues junto a Al-lah está la mejor de las recompensas.”

وَأَخْرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَوْدُوا فِي
سَبِيلِي وَقَاتَلُوا وَقَاتِلُوا لَأَكْفِرَنَّ
عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا ذُنُوبَهُمْ جَنَّتِ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِنْ
عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حَسَنُ الثَّوَابِ ﴿٥٣﴾

20: Algunos Pequeños Capítulos Del Sagrado Corán Fáciles De Memorizar

Capítulo 103:1 - 4

[103:1] En el nombre de Al-lah, el Clemente,
el Misericordioso.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

[103:2] Por el testimonio del tiempo,

وَالْعَصْرِ ۝

[103:3] En verdad, el hombre se encuentra
en estado de perdición,

اِنَّ الْاِنْسَانَ لَفِيْ خُسْرٍ ۝

[103:4] Excepto quienes creen y practican
el bien, se exhortan mutuamente con la
verdad, y se animan recíprocamente a ser
perseverantes.

اِلَّا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ
وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ۝

Capítulo 109:1 - 7

[109:1] En el nombre de Al-lah, el Clemente,
el Misericordioso.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

[109:2] Di: ¡Oh vosotros, los incrédulos!

قُلْ يَاۤیُّهَا الْكٰفِرُوْنَ ۝

[109:3] “No adoro lo que adoráis;

لَا اَعْبُدُ مَا تَعْبُدُوْنَ ۝

[109:4] “Ni vosotros adoráis lo que yo
adoro.

وَلَا اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَا اَعْبُدُ ۝

[109:5] “Y tampoco voy a adorar lo que
adoráis;

وَلَا اَنَا عٰبِدُ مَا عٰبَدْتُمْ ۝

[109:6] “Ni adoraréis lo que yo adoro,

وَلَا اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَا اَعْبُدُ ۝

[109:7] “Para vosotros vuestra religión, y
para mí mi religión”.

لَكُمْ دِیْنُكُمْ وَلِیَّ دِیْنِ ۝

Capítulo 110:1 - 4

[110:1] En el nombre de Al-lah, el Clemente, el Misericordioso.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

[110:2] Cuando llega la ayuda de Al-lah y la victoria,

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ۝

[110:3] Y ves a los hombres entrar en la religión de Al-lah en masa,

وَرَأَيْتِ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي

دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ۝

[110:4] Glorifica a tu Señor con *Su* alabanza y pide Su perdón. En verdad, El es Remisorio con *compasión*.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ ۝

إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ۝

Capítulo 112:1 - 5

[112:1] En el nombre de Al-lah, el Clemente, el Misericordioso.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

[112:2] Di: “El es Al-lah el Único;

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝

[112:3] “Al-lah, el Independiente e Implorado por todos.

اللَّهُ الصَّمَدُ ۝

[112:4] “No engendra ni es engendrado;

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۝

[112:5] “Y no hay nadie que sea igual a El”.

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝

Capítulo 113:1 - 6

[113:1] En el nombre de Al-lah, el Clemente, el Misericordioso.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

[113:2] Di: “Busco refugio en el Señor de la hendidura,

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۝

[113:3] “De la malicia de cuanto creó,

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۝

[113:4] “Y de la maldad de la noche cuando se extiende,

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ۝

[113:5] “Y de la maldad de quienes soplan en los nudos *para deshacerlos*,

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ۝

[113:6] “Y de la maldad del envidioso, cuando envidia.”

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ۝

Capítulo 114:1 - 7

[114:1] En el nombre de Al-lah, el Clemente, el Misericordioso.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

[114:2] Di: “Busco refugio en el Señor de los humanos,

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۝

[114:3] “El Soberano de los humanos,

مَلِكِ النَّاسِ ۝

[114:4] “El Dios de los humanos,

إِلَهِ النَّاسِ ۝

[114:5] “De la maldad del murmurador tentador,

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ۝

[114:6] “Que susurra en los corazones de los hombres,

الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ۝

[114:7] “De entre los yinn y los humanos”.

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ۝

Para más información:
Yamaat Ahmadía Del Islam Canada
10610 Jane Street, Maple ON L6A 3A2
Phone: (905) 303 4000
Fax: (905) 832 3220
www.alislam.org
info@ahmadiyya.ca

*Se consideran implícitos los saludos de paz y bendiciones de Dios para todos los Profetas mencionados en este folleto. Copyright© Comunidad Ahmadiyya del Islam
Derechos Reservados,*

SELECTED VERSES OF HOLY QURAN (SPANISH)